

# Entre tots

Nº 35. Mayo 93  
Precio: 150 Ptas



REVISTA INFORMATIVA

ASSOCIACIO DE PREMSA  
FORANA DE MALLORCA  
Princesa, 24

07240 - SANT JOAN

# CALVIÀ

**EL MOPT INVERTIRA  
EN CALVIÀ 2.120 MILLONES  
PARA DEPURADORAS**

\* \* \*

**POLEMICA POR EL PLAN  
FUTURES**

\* \* \*

**SOLUCION PARA EL  
TRANSPORTE URBANO**

**DIMISION DE  
LUIS CARRASCO  
PRESIDENTE DEL  
PLAYAS DE CALVIÀ**



**SIGUEN  
LOS DERRIBOS**



**NAJERA,  
EN CUARTO LUGAR DE  
LA LISTA DEL PSOE  
PARA LAS LEGISLATIVAS**

**Publicació mensual independent  
d'informació local**

**EDITA:**

Associació Cultural «ENTRE TOTS»

Avgda. de la Platja, 10

07181 - PALMA NOVA

Telèfon i fax: 68 03 86

President: Josep Rosselló i Font.

\*\*\*

**DIRECTOR:** Pere Verd.

**CAPS DE SECCIÓ:**

J. Rosselló (Informació municipal)

Pere Cantarero (Area Cultural)

Jaume Nadal (Secció Esports)

**COL·LABORADORS:**

Joan Sastre, J. Mir, Toni Bennassar, Francisco Font, Fernando Feliu,  
Camila Fernández, Mari Luz Servera, Claudio Sanz, Santi Andreu,  
Toni Pont, Es Xafarder, Joan Perdiu, Tòfol Annerot, Toni Mir, Con-  
terno, Jaume Roca, Luisa Geis, Joan Mir.

**FOTOGRAFIA:**

Arxiu «Entre Tots»

A. Machado

**IMPRIMEIX:**

Tirrena, S.A. Manacor.

**DIPÒSIT LEGAL:** PM 981-1987

**DISTRIBUEIX:** Distribuidora Rotger

**SUSCRIPCIONS:**

Pere Verd, Tel. 68 05 69

**PUBLICITAT:** 68 03 86

«ENTRE TOTS» no es fa responsable de les opinions expressades en  
les col·laboracions firmades.

## **La revista ENTRE TOTS está a la venta en todos los kioskos del término de Calvià y en los siguientes en Palma:**

KIOSKO SOLIVELLAS, Av. G. Alomar Villalonga, 10 - Palma.

KIOSKO TERMINUS, Plaza de España, 8 - Palma.

KIOSKO REYNA, Passeig d'Es Born, 15 - Palma.

KIOSKO TREN, Plaza España, s/n - Palma.

KIOSKO PRYCA, General Riera, 150 - Palma.

KIOSKO NOU, Paseo Marítimo, 27. Loc. 16 - Palma.

KIOSKO S'AIGO DOLÇA, Joan Miró, 13. Bajos - Palma.

KIOSKO ACTUALIDADES, Pza. Sta. Catalina, s/n - Palma

LIBRERIA SA PREMSA, Joan Miró, 68 - Palma

LIBRERIA AEROPUERTO, Aeropuerto Terminal A - Palma

LIBRERIA CALA MAYOR, Joan Miró, 276 - Palma

LIBRERIA MARIVENT, Joan Miró, 246 - Palma

LIBRERIA MULTICENTRO, Avda. Jaime III, s/n - Palma

KIOSKO SON ARMADANS, Joan Miró, 11 - Palma

LIBRERIA FORMENTOR, Avd. Constitución, 7 - Palma

LIBRERIA SAN AGUSTIN, Joan Miró, 324 - Palma

KIOSKO MALLORCA, Passeig d'Es Born - Palma

KIOSKO INTERNACIONAL, Paseo Marítimo s/n - Palma

**TALLERES**

## **BICI - MOTO**

REPARACION Y VENTA  
VELOMOTORES TODAS MARCAS  
BICIS PASEO Y COMPETICION  
CENTRADO Y MONTAJE DE RUEDAS

Juan Alcover, 1 - 6 - Tel. 68 12 43  
PALMA NOVA

**Servicio Neumáticos**

## **TOLO FEMENIA**

PARCHES - VULCANIZADOS  
EQUILIBRADOS ELECTRONICO DE RUEDAS

**OFERTA**

**LLEVE 4 RUEDAS Y PAGUE 3  
(Varias marcas)**

C/. Juan Alcover, 1 Locales 3-4  
Tel. 68 35 83

PALMA NOVA

## Solución al transporte urbano

Después de tres años de conflictiva andadura parecen por fin haberse llegado a un acuerdo en el tema del transporte urbano y encontrado la solución sensata que todos esperaban. Tres largos y tensos años marcados por la conflictividad alrededor de un tema que, de haberse abordado desde un principio desde una óptica de consenso, nos hubiéramos podido ahorrar. Lejos de ello sus promotores, los equipos de gobierno municipal de Obrador y Nájera, quisieron plantear el tema en términos de enfrentamiento, desafiando absurdamente la legislación vigente con resultado cantado de antemano y propiciando en la calle, con demagogia

incluida, una tensión popular que llegó a tomar a veces muy desagradables tintas.

Una vez vueltas las aguas a un cauce de donde no debieron nunca haber salido, es de esperar también que el tema económico haga lo mismo. La tozudez y terquedad de ambos personajes citados nos llevó en efecto a unas pérdidas cifradas en unos 300 millones, sin que el servicio llegara a funcionar nunca en su totalidad, cifra a todas luces inaceptable aún cuando todo el mundo está de acuerdo en admitir que un servicio público no debe medirse en estrictos términos de rentabilidad económica. Con la solución fi-

nalmente adoptada y que detallamos en otras páginas es de esperar que, mejorando un servicio que efectivamente todos estaban de acuerdo en querer mejorar dentro de la legalidad nos quedemos en unas cifras de eventual déficit razonable y aceptable para las depauperadas arcas municipales. Recordamos que en una entrevista que publicamos en nuestro pasado número de diciembre la propia alcaldesa prometió reducirlo a unos 20 o 30 millones anuales, cifra bastante más cerca de nuestras posibilidades económicas. Sólo falta ahora que se cumpla.



**AMERICAN  
INTERNATIONAL  
SCHOOL**

### **CURSO INTENSIVO DE INGLES**

(del 1 de julio al 30 de julio)

**Diferentes niveles**

**Clases reducidas**

**PRECIO ESPECIAL: 25.000 Pts.**

Para reservar plaza: llamar  
de 9:00 a 13:00

**American International School**

**Calle Oratorio, 4**

**Portals Nous**

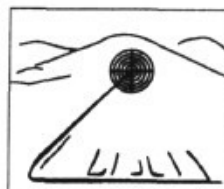
**Majorca, Spain**

**Tel. 67 58 50 Fax: 67 68 20**

### **CLUB INTERNACIONAL DE TIRO INTERNATIONAL SHOOTING CLUB**

**COSTA DE CALVIA**

C/. Son Mir nº  
07184 - CALVIA (Mallorca)



Si quieres divertirte  
practicando el tiro olímpico,  
deportivo, etc.

**¡Únete a nosotros!**

Tel. 41 18 50

Fax 73 32 46



# Es Xafarder

Interesante. Muy Interesante. Las elecciones del seisjota prometen despertar en Calvià un interés superior al de otras ocasiones. Evidentemente el motivo no es otro que la presencia de Sa Madona en la lista del partido de Boyer. Ciertamente es que va de número cuatro, o sea sin opción a ser diputada, qué putada, pero ahí va a estar, bien en medio del papelito que nos vamos a encontrar hasta en la sopa, subiendo un peldaño más en su carrera política que la iba a llevar hasta un ministerio en la Villa y Corte. Aunque eso ya parece estar más lejos que antes porque dicen que los chicos de «Chaplin» Aznar han pegado un tirón impresionante, como los que pegan los chavales de 14 o 15 años que un día dejas a la altura de tu hombro y que te sacan luego media cabeza cuando los vuelves a ver seis meses más tarde. Al meennnos eso dicen los sondeos, con el agravante de que hasta ahora éstos nunca solían ser favorables a la derecha («la derechona», que dice Umbral) porque en este país aún daba corte reconocer públicamente que ibas a votar a la derecha y más a un desconocido que te aborda en la calle. Había cosas que sólo se decían a su confesor. Hay que ver lo mal que lo habrán hecho los de Boyer para que de repente la gente ya no tenga reparos en proclamarlo y, es más, en reivindicarlo. Total, que «Chaplin» se ha subido a las mismísimas barbas de «Dios» y la cosa está que arde.

\*\*\*

Y aquí está lo interesante: saber cuantos votos van a sacar los psococialistas en Calvià. Saber si van a seguir siendo mayoritarios o si los de Vellibre se les adelantan. Porque se supone que se ha metido a Sa Madona en el tinglado para aprovecharse de su supuesta popularidad en el pueblo del cual es alcaldesa, casi único bastión que les queda al PSIB que es como se llama el PSOE en plan autonómico. Pero es evidente que ésto es un arma

de doble filo. Imaginen Vds. por un momento, ¡qué horror!, que los chicos de Aznar adelanten a los psococialistas en Calvià. La alcaldesa quedaría con las posaderas al aire si se me permite la expresión, y aún me quedo corto. Vellibre, al revés, recuperaría de golpe los veintitantos kilos que tanto le costó perder y no cabería de gozo en sí mismo! Vaya bofetada que sería para Doña Margarita que ya se podría casi despedir de su poltrona dentro de dos años. Mientras que si llegan delante los de Boyer, o mejor dicho los de Guerra, que aquí somos de los de verdad, se considerará normal, sin más, máxime cuando no hay nadie de la oposición municipal en la lista del PP. Se dirá: «¡Hombre! Sólo hubiera faltado que en su pueblo Margarita no ganase». O sea que Sa madona tiene mucho que perder y poco que ganar. Arriesgado pero valiente. Como siempre se lo hemos reconocido. Al igual que la Thatcher cuando era la Thatcher, Margarita tiene un buen par de riñones. ¡Olé mi alcaldesa!

\*\*\*

De paso, con eso del 6-J seguro que se volverá a hablar del Calviàgate. ¡Ya lo creo! Tenemos Caso Calvià para años y principalmente en periodos electorales. Hay que aprovechar el filón. Normal. Se nos volverá a pasear a hombros a Campos a gritos de «¡Torero, Torero!», él se dejará adular, los ojos húmedos, y con un poco de suerte nos vuelve a decir eso de que el destino le ha elegido para que haga justicia. Igual nos montan también otro mitín de desagravio en aquella plaza de Santa Ponsa rebautizada desde entonces «Plaza de Oriente», prietas las filas. Casi diría que Sa madona está en la lista para explotar el caso Calvià.

Para ensalzar la figura de Margarita Nájera, «la-alcaldesa-que-hizo-frente-al-PP-que-quiso-poner-precio-a-la-voluntad-popular-para-desbancarla». Ya verán. La máquina de marketing

del PSOE se pondrá en marcha. Y puede ser divertido, seguro. Porque es de esperar que los otros, los de la derechona que dicen, el PP, no van a quedarse de brazos cruzados. Mis xafarders municipales me han informado que se dice, se rumorea, se comenta que los chicos de Aznar en Calvià tendrían un par de sabrosos asuntillos guardados en la nevera y que darán mucho, pero que mucho, de qué hablar el día que se divulguen. Y que estos asuntillos, en principio congelados para más adelante, como de aquí a dos años por ejemplo, podrán «descongelarse» en caso de que les toquen demasiado... las costillas. Esperemos pues, que puede ser per llogar cadiretes.

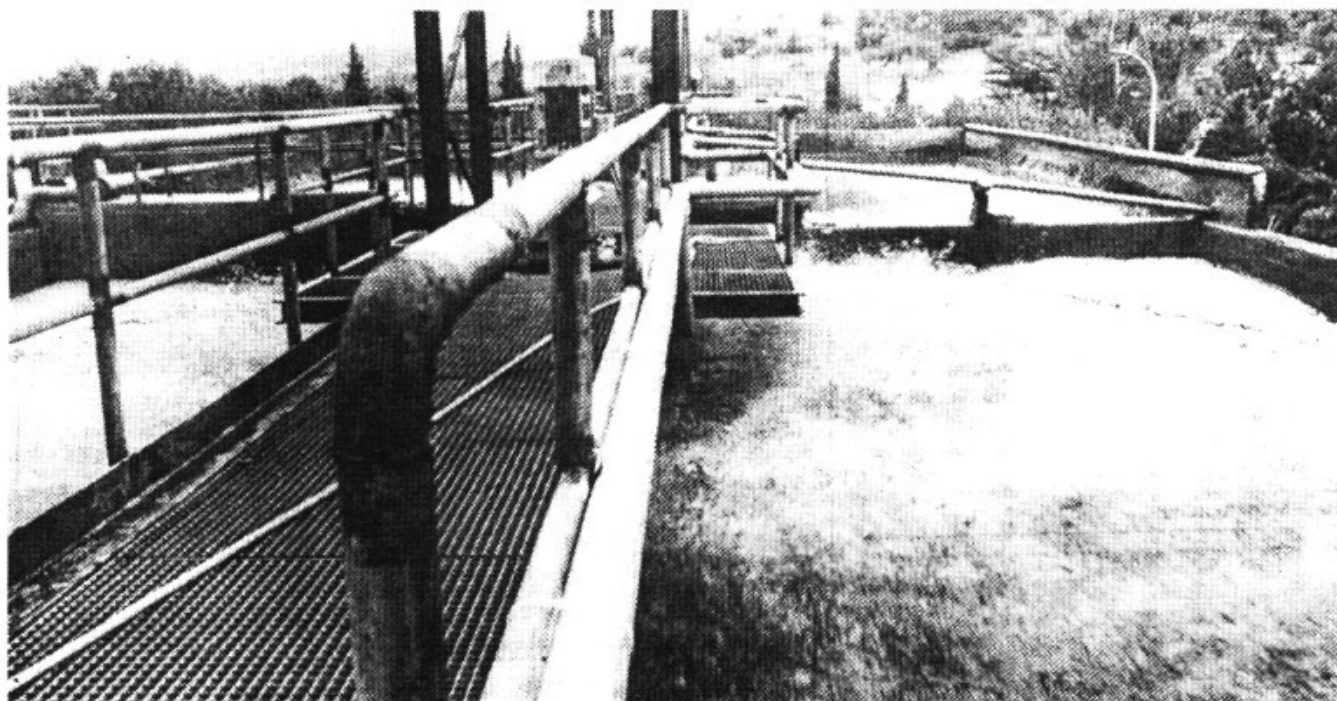
\*\*\*

Pasó un año más el Día del Libro. No sé en otros pueblos pero en Calvià, como cada año, es para ponerse a llorar. No sé si estamos sembrando para el futuro, espero que sí, pero lo que es del presente es para pegarse un tiro. Hay que confiar en que cuando sean grandes estos jóvenes y jóvenes que llevamos en autobuses (¡Ostras! ¡No me va a quedar espacio para hablar del transporte urbano!) a Calvià para la Sant Jordi se acuerden de que existen unas cosas raras y maravillosas llamadas libros porque lo que es de sus mayores, ni puto caso. Los únicos que cada año se ven allí son los maestros y maestras que van con ellos y algún que otro funcionario municipal que aprovecha el jaleo para despistarse y darse un garbeo. Por cierto que este año los más pequeños se lo han pasado en grande gracias al obligado culto que había que rendir, faltaría más, al «genial» Miró so pena de pasar por palurdos. Estaban en su salsa, añorando sus tiempos de guardería. «¿Esto lo has hecho tú, Juan?», oí que le decía un chavalín a otro mientras miraban un poster del genio. «¡Qué va! Yo lo hago mejor», le contestó el otro. Pero, chuuut, eso no se puede decir.



## El MOPT invertirá 2.120 millones en modernizar las depuradoras de Calvià

Un acuerdo entre Ajuntament y Gobierno central permitirá mejorar las estaciones de Santa Ponça, Peguera y Bendinat



*El sistema de depuración de las aguas residuales será modernizado, evitando los actuales malos olores*

**Josep Rosselló Font**

El Ajuntament de Calvià ha llegado a un acuerdo con el Gobierno central de Madrid para que el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) realice una modernización de las plantas depuradoras de la costa del municipio, así como la ampliación suficiente a las necesidades del término.

La convocatoria de elecciones generales no va a alterar para nada el decreto del Consejo de Ministros de finales de febrero pasado, que estableció la correspondiente partida presupuestaria para regeneración de aguas residuales con cargo a los Fondos de Cohesión de la CEE. Según el concejal responsable de Calvià 2000, Gerald Coppex, el calendario acordado establece la publicación en el BOE, de las bases del concurso y condiciones técnicas admi-

nistrativas de las obras. Antes del 15 de junio finalizará el plazo de presentación de plicas, para adjudicarse en julio. Las obras deberán estar ejecutadas en 18 meses, con lo que las nuevas depuradoras entrarán en funcionamiento en enero de 1995.

El proyecto global sale a concurso por 2.120 millones de pesetas com-

---

**Las «nuevas» depuradoras entrarán en funcionamiento en enero de 1995, después de 18 meses de obras**

---

premiendo la ampliación y mejora de las estaciones depuradoras de Santa Ponça, Peguera y Bendinat, construcción de colectores generales y redes urbanas de impulsión, modificación y mejora de emisarios terrestres-submarinos e informatización de las estaciones.

### SANTA PONÇA

La estación de Santa Ponça, con un caudal máximo de 15.000 m<sup>3</sup> al día, recibe durante el verano más de 23.000 m<sup>3</sup> diarios. Según el proyecto aprobado, además de modernizarse las instalaciones actuales, se construirá en los terrenos anexos otra estación modular (ampliable en el futuro) con capacidad para otros 16.000 m<sup>3</sup>.

Dichos terrenos, cedidos al Ajuntament por IMISA, propietaria de varios campos de golf en Santa Ponça, tienen una extensión de 18.000 m<sup>2</sup>. Esta operación descarta definitivamente la ubicación de la macrodepuradora en terrenos próximos a Son Ferrer, motivo de preocupación de los vecinos de esta localidad.

El proyecto prevé la construcción de una nueva línea completa con el objeto de atender la estacionalidad de los caudales, de forma que en temporada baja se utilice una sola línea y una sola estación.

Entre otros nuevos elementos que se introduzcan, destacan modernos sistemas de reducción de nitrógeno, tratamiento biológico, desinfección del agua tratada, etc. El emisario se prolongará en 2.500 metros, hasta una profundidad de 30 metros, con la correspondiente difusión.

## PEGUERA Y BENDINAT

La depuradora de Peguera pasará de

### Según el concejal Gerald Coppex, con este convenio se solucionará definitivamente el problema del saneamiento de las aguas residuales en el municipio

una capacidad máxima diaria de 4.500 m<sup>3</sup> a 6.100 m<sup>3</sup>, y la de Bendinat duplicará los 3.500 m<sup>3</sup>, al pasar a 7.000 m<sup>3</sup> después de la ampliación. El agua tra-

tada cumplirá las características especificadas por la directiva del Consejo de las Comunidades Europeas.

El regidor Gerald Coppex ha expresado su satisfacción, ya que la inversión de la Administración central soluciona los problemas de saneamiento en el municipio de Calvià. Coppex atribuye a la alcaldesa socialista Margarita Nájera el logro de haber conseguido que el Gobierno de Madrid haya aprobado dichas obras.

El concejal de Interior del Ajuntament *calvianer* indicó que «el Ajuntament de Calvià no podía esperar durante años que el Govern balear atendiese nuestras necesidades». Según Coppex, las inversiones del Gobierno de Madrid beneficiarán a todos los municipios de Mallorca, ya que la recaudación por el canon de agua no sufragará los costes de realización de las depuradoras del término.



# CONSULTORIO MEDICO

MEDICINA GENERAL - PEDIATRIA - REUMATOLOGIA - DENTISTA - MEDICINA ESTETICA

Avda. Notario Alemany, nº 1  
EDIFICIO HOTEL MAGALLUF PLAYA SOL

☎ 13 18 18

## MEDICINA ESTÉTICA

- \* Tratamientos Dietéticos
- \* Obesidad
- \* Celulitis
- \* Electrolipolisis-Presoterapia
- \* Mesoterapia
- \* Envejecimiento Facial
- \* Infiltraciones de: X-ADN EE.
- \* Implantes de Colageno

## OSTEOPATIAS

- \* Reuma-Artrosis
- \* Lumbago
- \* Especialmente columna vertebral
- \* Quiropraxia y Laserterapia

## CLINICA DENTAL

- \* Urgencias
- \* Limpiezas
- \* Blanqueamientos
- \* Prótesis
- \* Ortodoncia
- \* Endodoncia
- \* Cirugía

**SOLICITAR HORA  
DESCUENTO 20 % A RESIDENTES**

# Acuerdo entre Ajuntament y Transports sobre las líneas de autobús urbano

Permite la creación de dos circuitos que cubran el término



La alcaldesa socialista Margarita Nájera, el concejal Gerald Coppex y el portavoz del grupo PP-UM Eduard Vellibre, por parte del Ajuntament, ultimaron con el conseller de Transports, Llorenç Oliver, un acuerdo debatido anteriormente por la mesa negociadora integrada por todos los afectados, mediante el cual el Govern Balear autoriza la creación de dos circuitos de transporte colectivo urbano en el interior del término de Calvià.

El conseller Llorenç Oliver ha expresado su satisfacción por el resultado de las negociaciones que redundan en un «mejor servicio a los ciudada-

nos». Las nuevas líneas o circuitos han sido calificados por Oliver de «prácticos y convincentes».

Los circuitos enlazarán Cala Fornells, Peguera, Es Capdellà, Calvià, Galatzó, Santa Ponça y Costa de la Calma, por una parte. Por la otra, lo harán con Galatzó, Santa Ponça, El Toro, Son Ferrer, Magaluf y Palmanova, en ambos sentidos y direcciones.

El concejal responsable de transportes, Gerald Coppex, ha valorado de «totalmente satisfactorio» el acuerdo con la Consellería y ha anunciado que se acelerarán los trámites administrativos para que el nuevo servicio sea

---

El Ajuntament de Calvià y la Conselleria de Treballs i Transports han alcanzado un acuerdo calificado por ambas instituciones como «totalmente satisfactorio» sobre el transporte urbano en el municipio, que permite crear dos circuitos.

---

pronto una realidad.

El portavoz del grupo Popular, Eduard Vellibre, autor de la propuesta de la mesa de negociación, ha valorado positivamente el acuerdo alcanzado después de meses de polémicas y suspensiones sucesivas del transporte. Eduard Vellibre señaló asimismo que «al fin se ha impuesto el sentido común».

R.E.T.

---

Tras muchos meses de polémica y después de suspender en sucesivas ocasiones el transporte urbano del municipio de Calvià, Margarita Nájera y Llorenç Oliver han llegado a un acuerdo definitivo.

---



## El Ajuntament presentó al Plan Futures proyectos por 700 millones

**Pallicer: «Las actuaciones apuntan a la mejora de la oferta turística»**

El Ajuntament de Calvià ha presentado proyectos al plan Futures correspondientes a 1993, por valor de 700 millones de pesetas. Todas las actuaciones previstas, según el concejal de Turismo, Antoni Pallicer, están encaminadas a mejorar la calidad de la oferta y conseguir la Excelencia Turística, así como a promover la desestacionalización, buscando un modelo alternativo de Turismo Social para invierno. Se incluirán actividades culturales, deportivas y de protección medioambiental.



**Josep Rosselló**

El concejal de Turismo, Antoni Pallicer, ha remitido a la Conselleria de Turisme los proyectos que presenta el Ajuntament de Calvià al Plan Futures. El «municipio piloto» ha presentado al Plan Marco de competitividad del Turismo Español, actuaciones con un coste previsto de 700 millones de pesetas.

Pallicer señala que todas las actuaciones previstas reunidas en un proyecto global, «están enfocadas a mejorar la calidad de la oferta y combatir la estacionalidad de cara a promover la Excelencia turística del Municipio».

### PROYECTO GLOBAL

El proyecto global prevé un coste de 630 millones de pesetas financiados por las administraciones central, autonómica y local a partes iguales.

Además hay un proyecto de realización y otro de promoción denominado «Calvià y el invierno europeo» con otros 25 millones cada uno, con el objetivo de promover un modelo alternativo de Turismo Social de invierno para combatir la estacionalidad.

El proyecto global de mejor integral contempla, entre otros, actividades turísticas, oferta deportiva, proyecto de Seguridad, protección medio ambiental y desarrollo de la marca Calvià.

Asimismo el Ajuntament ha presentado un proyecto de «renovación integral de la oferta complementaria turística» con un coste estimado de 20 millones.

## Nájera afirma que el Ajuntament juega limpio en el tema del Plan Futures

**La alcaldesa cree que la actitud de la oposición está motivada «por envidia»**

La alcaldesa desmiente las acusaciones del PP-UM sobre la participación del Ajuntament en el Plan Futures. Nájera dice que el Ajuntament «juega limpio» y que el PP-UM «es envidioso».



**Josep Rosselló Font**

La alcaldesa de Calvià Margarita Nájera, ha salido al paso de las acusaciones vertidas por el portavoz del grupo municipal PP-UM, Eduard Vellibre, sobre la solicitud de subvenciones del Ajuntament al Plan Futures.

Nájera indica que la ayuda económica pedida al Plan Marco de Competitividad del Turismo Español no es para el paseo marítimo, que ha sido incluido en el proyecto global, sino para el resto de actuaciones que conforman dicho proyecto, cuya cuantía total es de 630 millones de pesetas, de las cuales únicamente se solicitan al Ministerio de Turismo 210 millones, ya que otros 210 millones son aportados por la Comunitat Autònoma, del Plan de Embellecimiento de zonas turísticas, y el resto por el propio Ajuntament. Al respecto, la memoria del proyecto señala claramente la aportación de la Administración autonómica a la realización del paseo marítimo de Palmanova.

### MUNICIPIO PILOTO

La alcaldesa ha manifestado sentirse «plenamente orgullosa» de que Calvià fuera declarado municipio piloto del Plan Futures, lo que ayudará a conseguir la excelencia turística, y achaca a la «envidia» las denuncias de la oposición.

Por otra parte, el conseller de Turisme, Jaume Cladera, señaló que «el Plan Futures está concebido para ayudar a la iniciativa privada», por lo que, en cierto modo, «el Ajuntament ha desvirtuado el sentido del Plan Futures».

## El PP-UM califica de cínica la solicitud de subvenciones del Ajuntament al Plan Futures

El Consistorio ha pedido ayudas para el paseo marítimo de Palmanova, pese a que éste ya está financiado en parte por el Govern

Un nuevo punto de fricción se ha producido entre la mayoría municipal socialista en el Ajuntament de Calvià y la oposición (PP-UM) debido a la política de solicitud de subvenciones. El paseo marítimo de Palmanova, cuyas obras se iniciaron hace un mes, recibirá ayudas

económicas del Ministerio de Obras Públicas y Transportes y de la Conselleria de Turisme. Ahora el Consistorio también ha incluido parte de este proyecto en el Plan Futures para que pueda recibir una subvención del Ministerio de Turismo.

**Josep Rosselló Font**

El Ajuntament de Calvià ha incluido en el proyecto global presentado al Plan Futures de 1993 para obtener subvenciones el paseo marítimo de Palmanova, financiado en un 60 por ciento por la Conselleria de Turisme del Govern balear y cuyas obras se iniciaron el pasado día 5 de marzo.

Este hecho ha sido calificado por el portavoz de la oposición municipal, Eduard Vellibre, de «cinismo político». El concejal del PP-UM afirma que «no se juega limpio con el tema

del Plan Futures» y acusa al equipo de gobierno socialista que preside Nájera de ser «administrativamente negligente y culpable».

### PLAN DE EMBELLECIMIENTO

El paseo marítimo de Palmanova fue proyectado en el plan de Embellecimiento de las zonas turísticas del Govern, financiándolo en un 60 por ciento. El pasado día 5 de marzo, el Ajuntament firmó un convenio con el secretario de Estado del Medio Ambiente dependiente del Ministerio de Obras públicas y Transportes, mediante el cual se efectuarán durante el resto de la legislatura municipal inversiones en el municipio superiores a los 2.000 millones de pesetas. En dichas realizaciones están contempladas partidas para el paseo.

Calvià, declarado municipio piloto del Plan Futures, ha presentado al Plan Marco de Competitividad del Ministerio de Turismo para el presente año una serie de proyectos por valor de 700 millones. La mayoría de estas actuaciones están englobadas en un proyecto global incluyendo el paseo marítimo (más de 400 millones), cuyas obras ya han empezado y su financiación cubierta por otras administraciones, así como por los presupuestos municipales aprobados hace meses.

Por su parte, el teniente de alcalde de Turismo, Antoni Pallicer ha confir-

mado que la financiación para las obras del paseo marítimo está «firme y aprobada», restando importancia a la inclusión del proyecto en la solicitud de subvenciones con cargo al Plan Futures para conseguir la excelencia turística del municipio.

Para Pallicer «es como una carta a los Reyes Magos», indicando que no confía que el Ajuntament pueda verse beneficiado con sumas importantes por dicho proyecto, pero que «sea la cantidad que sea que recibamos, bienvenida sea».

### Pallicer resta importancia a la inclusión del paseo en el Plan Futures



### El Ajuntament ha solicitado más subvenciones para el paseo de Palmanova



La oposición considera que «no se juega limpio con el Plan Futures»

## Cladera anima a los hoteleros a tomar conciencia de su fuerza frente a los Tour-operadores



El Conseller Cladera (dcha) no tuvo pelos en la lengua

P.V. En el curso de unas nuevas «Llenties de Ca'n Caliu», comida-tertulia que el PP de Calvià organiza quincenalmente en Palma Nova, el Conseller de Turisme Jaume Cladera, invitado de turno juntamente con su Director General de Ordenación Turística, criticó al sector hotelero al cual reprochó de estar «acollonat» —palabra que repitió varias veces y que autorizó expresamente a los medios de comunicaciones presentes a reproducir— frente a los tour-operadores. «El sector hotelero debe darse cuenta de la fuerza que

tiene. Para todos los tour-operadores Mallorca y Baleares en general son un destino imprescindible y para muchos de ellos, el principal cuando declaró que prohibiría a un determinado tour-operador británico trabajar en Baleares ante las noticias de que no acataría las ordenanzas que estábamos preparando sobre la ocupación máxima en habitaciones de hoteles o apartamentos, a los pocos días tenía en mi despacho a sus directivos pidiéndome que no lo hiciera porqué Mallorca era un destino vital para su actividad comercial. El hotelero debe tomar conciencia de esta situa-

ción, ver que muchos T.O. deberían cerrar si no incluyeran a Mallorca en su programa, y no siempre sentarse en víctima a negociar con un tour-operador», declaró.

Al respecto de esta normativa restrictiva de ocupación máxima que deberá aplicarse en la temporada 94, y cuando un contertuliente le indicó que era ponemos en situación de desventaja frente a otras regiones o países competidores que no la aplicaba, el Conseller contestó tajantemente: «¡Pues que vayan allí! Lo que no podemos hacer aquí es encima subvencionar al turista. Era hora de terminar con el engaño de los «niños de 19 años», indicando que este control se haría básicamente según los catálogos de T.O.

### DECRETOS CLADERA

Cladera rechazó la crítica hecha a los decretos que llevan su nombre de haber finalmente servido a aumentar la oferta en contra de su intención. «Ocurrió que en aquel momento había una gran presión inversora que hizo aumentar la oferta pero es falso decir que se debió a los decretos o a su tardanza en su promulgación. La prueba está en



¡¡VEN A VISITARNOS!!

*Tu moda favorita*

**ES FASSERS**

Avenida de la Playa, 10 (Edificio Las Palmeras)  
Tel. 68 03 86  
PALMA NOVA



que también se ha estado negociando largamente el POOT (Plan de Ordenación de la Oferta Turística) y que, según esta teoría, también se tenía que haber disparado las solicitudes de proyectos antes de su promulgación. Sin embargo no han entrado ni una, por la sencilla razón de que la conyuntura no es la misma. De hecho los decretos Cladera han reducido la construcción y se puede comprobar que en otras comunidades donde no existen decretos de este tipo se ha construido más», afirmó. También rechazó que el POOT viniera tarde, asegurando que siempre se está a tiempo de mejorar lo que tenemos. «Todo es recuperable y estamos a tiempo de hacerlo», dijo.

**RECONVERSIÓN HOTELERA**

Después de asegurar que no habrá de momento más Planes de Embelleci-

miento de Zonas Turísticas por falta de presupuesto, el Conseller manifestó estar en desacuerdo con el Ayuntamiento de Calvià por su oposición a la reconversión de hoteles en viviendas. «La reconversión tiene que ser flexible y no estoy de acuerdo en que no se puedan reconvertir hoteles viejos en bloques de pisos, viviendas de 2ª residencia, etc. Oponerse a ello es arriesgarse a tener para siempre edificios ruinosos que afean una zona», declaró.

**PLAN FUTURES**

En relación al Plan Futures, aun señalando que era un tema que no era de su competencia, el Conseller manifestó que se había en cierto modo desvirtuado su filosofía. «Fue ideado por la Administración Central para ayudar las iniciativas empresariales. Sin embargo, por oportunismo político, el Ayuntamiento de Calvià aprovechó para pre-

sentar proyectos, varios de los cuales fueron aceptados por la Administración. A consecuencia de eso, otros 10 u 11 ayuntamientos también presentaron ahora sus proyectos, desvirtuando así su idea y politizando el tema», dijo.

El tema de la política también surgió cuando se le preguntó acerca de los elogios que frecuentemente le dedica la Alcaldesa de Calvià. Aseguró que sólo había que ver una finalidad turística a todas las actuaciones de su Consellería. «Pero en Calvià todo se politiza. Si apoyo una decisión del Ayuntamiento o hago una actuación para Calvià, le quieren sacar una componente política cuando no hay nada más que intentar que un municipio turístico de Baleares mejore su infraestructura y competitividad, al igual que apoyamos en este mismo sentido a otros municipios», concluyó.

**Se precisan  
AGENTES  
COMERCIALES  
para departamento  
de publicidad**

*Llamar al  
Teléfono 68 05 69*



CAFETERIA  
**IL GAVIANO**  
GELATERIA

- 36 sabores de helados naturales
- Granizados (naranja, limón, café)
- Horchata
- 22 copas de helado diferentes
- 36 clases de batidos naturales
- Servicio de cafetería y heladería
- Helados para llevar
- Helados al por mayor, restaurantes, hoteles, heladerías, etc...

**Puig de Massanella, 5  
(Junto Plaça Sta. Ponsa)  
Tel. 69 31 73 (SANTA PONSA)  
(Mallorca)**

## El Consell Insular presentará factura si Calvià sigue sin pagar su deuda por el servicio de bomberos

P.V.- «El Ayuntamiento de Calvià es el único moroso de los ayuntamientos que firmaron el convenio con el Consell Insular por el Servicio de Prevención i d'Extinció d'incendis i de Salvament (SERPREISAL)», declaró Joan Verger, presidente del CIM, en el curso de otra de las «Llentilles de Ca'n Caliu» que organiza el comité local del PP de Calvià. «Nuestras relaciones institucionales ni son buenas ni son malas, simplemente no existen, lo cual es lamentable vista la importancia de Calvià en la Comunidad», manifestó, aunque matizó que a nivel personal sí existían.



*El president del Consell tuvo duras palabras para Calvià.*

Refiriéndose al contencioso que mantienen ambas administraciones al respecto del SERPREISAL y que se cifra en una deuda municipal de 103 millones que impide por otra parte a Calvià acogerse al Plan d'Obres i Serveis del Consell, Verger manifestó que no tenía constancia de las quejas del Ayuntamiento de Calvià sino a través de lo publicado en la prensa. «Es verdad que el año pasado la alcaldesa me comunicó de palabra su deseo de renegociar el convenio pero desde entonces no he recibido ninguna solicitud oficial sobre el tema. Estaría dispuesto a estudiarlo con la Federación de Municipios pero lo que sí es evidente es que en todo caso la deuda anterior de Calvià, que corresponde al estipulado 1 por ciento de su presupuesto ordinario, se debe previamente saldar», declaró. El presidente del CIM también manifestó que Campos y Esporles tampoco pagaban nada al Consell pero que estos municipios no firmaron en su día el convenio, por lo que el CIM les factura directamente cada intervención del SERPREISAL. «Si Calvià sigue en sus trece de no pagar lo convenido, también tendremos que pasarles factura», dijo, dejando entrever que eso podría ser el caso por la reciente

intervención de los bomberos en el incendio del Hotel Magalluf Park.

Recordando que todos los bomberos, excepto los de Palma, dependen del Consell y son pagados por él, Verger tampoco aceptó deber cantidad alguna a Calvià. «El Ayuntamiento de Calvià no me ha mandado ninguna factura por trabajos encargados a em-

presas privadas y que deberían haber sido hipotéticamente realizados por los bomberos», afirmó, subrayando que de todas maneras la función esencial y prioritaria del SERPREISAL era la lucha contra-incendio «y no la de cortar ramas caídas» aunque aseguró estar dispuesto a cualquier discusión sobre el tema.



Miracles

hair by  
Elizabeth of London  
for men and women

REGALOS Y POSTALES

248 Joan Miró, Marivent, Cala Mayor. Palma  
Teléfono 40 55 19

# Nájera descarta la construcción de un hipermercado en ses Planes

Las negociaciones entre Ajuntament y urbanizadora apuntan a la creación de un campo de golf

La alcaldesa de Calvià, Margarita Nájera, descarta la creación de un gran espacio comercial en la futura urbanización de ses Planes. Las negociaciones entre el Ajuntament y el urbanizador apuntan a la construcción de un campo de golf, que sería regado con los excedentes del agua depurada de Santa Ponça, y oferta lúdica turís-

tica de alta calidad, como podría ser un pequeño parque de atracciones. El centro comercial que permitía el Plan de Ordenación Urbana (PGOU) en ses Planes, y que finalmente no se construirá, es de 55 mil metros cuadrados, lo cual suponía una gran preocupación para los comerciantes de la zona.

Josep Rosselló

La alcaldesa de Calvià, Margarita Nájera, ha sido el paso de la preocupación que reinaba entre el sector del comercio en el municipio motivada por la posibilidad de crear un gran centro comercial de 55.000 metros cuadrados que permite el Plan General de Ordenación Urbana en ses Planes, y ha afirmado que «no habrá espacio comercial».

Margarita Nájera ha precisado que «la intención del Ajuntament de Calvià va en una línea más turística» y que «en la citada superficie podría ubicarse un espacio lúdico, tipo mini-Disney o parque de atracciones».



«No más hipermarcados» afirma la Alcaldesa M. Nájera

agua depurada de los excelentes de la depuradora de Santa Ponça».

El Plan Parcial, que deberá aprobarse merced al urbanismo concertado, incluirá la construcción de varios inmuebles para los propietarios actuales de la finca, la familia de ascendencia árabe Al-Hassani.

La inclusión de un campo de golf

que en un principio estaba no prevista «reducirá en más de la mitad el volumen de edificabilidad contemplado en el PGOU», asegura la alcaldesa Margarita Nájera, «permitiendo que en ses Planes se construya una urbanización de mucho lujo».

## OFERTA LÚDICA

La alcaldesa de Calvià está completamente convencida de que la creación de una oferta lúdica complementaria de calidad será muy beneficiosa y servirá para revitalizar la zona turística.

La finca de ses Planes, atravesada por la carretera que une Palmanova con Calvià, tiene una superficie de 442 hectáreas calificadas en el PGOU como «suelo urbanizable no programado».

El Consistorio calvianer aprobó en el mes de noviembre pasado admitir a trámite el expediente para desarrollar un Programa de Actuación Urbanística en dichos terrenos.

## CAMPO DE GOLF

Asimismo las negociaciones con el urbanizador apuntan a la posible construcción de un campo de golf. En este sentido, la alcaldesa ha puntualizado que «será enteramente regado con

## CELEBRAMOS 25 AÑOS DE ACTIVIDAD AUTONOMA

ALTA PELUQUERIA MASCULINA  
HAUTE COIFFURE POUR MESSIEURS  
GENTLEMEN - HAIRDRESSER  
HAR - FRISEUR  
Creaciones para Vd.



RECUERDOS MALLORCA  
MARIVI  
SOUVENIRS - OBJETOS DE REGALO  
Gracias por su visita

Avda. de la Playa nº 5

PALMA NOVA

Tel. 68 04 81



# Miembros del Consejo Económico y Social critican la falta de operatividad del organismo

**Pallicer: «El Ajuntament es una locomotora que va muy deprisa y al CES le cuesta seguir el ritmo»**

Miembros del Consejo Económico y Social (CES) han denunciado que «la falta de operatividad y eficacia de este organismo es absoluta». El teniente de alcalde socialista, Antoni Pallicer, por su parte ha admitido estas críticas y alega que es debido a que «el Ajuntament de Calvià es una locomotora que va muy deprisa y al CES le

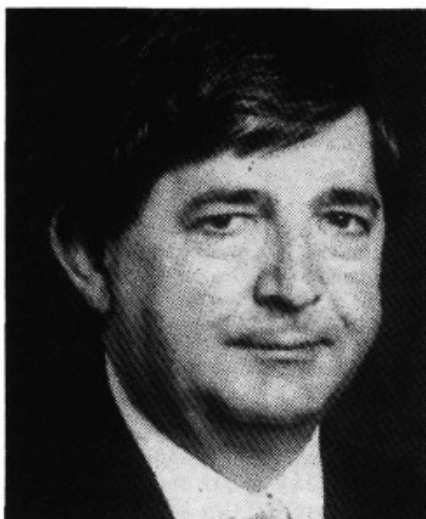
cuesta seguir el ritmo». Los consejeros integrantes de este organismo afirman que el equipo de gobierno «no informa de temas tan importantes como la subida de los impuestos o la aprobación de nuevas urbanizaciones». Este Consejo Económico y Social fue el primero que se creó en la Comunitat en 1988.

**Josep Rosselló**

Consejeros representantes de los diferentes grupos que componen el Consejo Económico y Social (CES) —agrupaciones sindicales, empresariales y asociaciones cívicas— afirman que el organismo del que forman parte «es absolutamente inoperante e ineficaz», situación de la que responsabilizan al Ajuntament.

Señalan que el equipo de gobierno que preside la alcaldesa socialista Margarita Nájera, «no informa al consejo sobre temas tan importantes como la subida de impuestos, aprobación de nuevas urbanizaciones, creación de servicios como el transporte... o bien cuando son debatidos en el seno del organismo son a toro pasado».

«De la prácticamente nula eficacia del consejo se salva, sólo en parte, la comisión de turismo que ha venido celebrando una serie de reuniones»,



Antoni Pallicer

coinciden en señalar varios consejeros.

## AJUNTAMENT

El responsable del CES, por delegación de la alcaldesa es el concejal de

Turismo, Antoni Pallicer, quien reconoce y admite las críticas de los consejeros. Según Pallicer es muy difícil consultar determinados temas puntuales al Consejo por la propia dinámica municipal.

El concejal indica que «el Ajuntament es como una locomotora que va a gran velocidad desarrollando una enorme actividad cuyo ritmo es muy difícil de seguir para el consejo».

Antoni Pallicer ha llegado a la conclusión de que el CES deberá debatir la estrategia global de la actividad municipal sin entrar en temas puntuales y concretos para lo cual deberá únicamente reunirse un par de veces al año.

Por su parte, el grupo PP-UM en la oposición municipal culpa al equipo de gobierno socialista de la inoperancia del Consejo, acusándolo de que no funcione «porque» no quiere ni le interesa para no ser criticados».

## ¿Qué es el CES?

El Consejo Económico y Social de Calvià se constituyó en el año 1988, siendo el primero que vio la luz en nuestra Comunitat Autònoma. Tras su preceptiva disolución al final de la anterior legislatura, volvió a constituirse el 14 de mayo de 1992 después de que el consistorio actual modificase algunos artículos de sus estatutos.

Según consta en dichos estatutos, los fines de este consejo son «el impulso, el fomento, la promoción y la tutela de la actividad comercial e industrial del término», así como «el fomento y la promoción de la oferta turística y la utilización racional de los recursos naturales del municipio». El CES está compuesto por un presidente que será en cualquier caso el alcalde, un vicepresidente que debe ser concejal, 14 consejeros representantes de las asociaciones, federación y agrupaciones empresariales de diferentes sectores, 14 consejeros de las centrales sindicales en proporción a la representatividad que tiene en el término y 14 consejeros representantes de entidades cívicas, culturales y deportivas.

# «Los perros de Calvià 2.000 nos han matado más de 70 ovejas», denuncian los pastores

«Los canes estaban sueltos pese a haber atacado varias veces el rebaño»

**Joan Sastre**

**PALMA.-** Propietarios de fincas próximas al vertedero municipal de Ses Barraques han presentado una denuncia contra el Ayuntamiento de Calvià a causa de la elevada mortandad provocada, entre los rebaños de ovejas de la zona, por los perros guardianes del depósito de basuras situado en el pueblo de Calvià.

Según los pastores de los rebaños afectados, ambos perros, de propiedad municipal y pertenecientes a la raza «pastor mallorquí», atacaron a las ovejas en cuatro ocasiones a pesar de las advertencias realizadas al Ayuntamiento para que los vigilantes del vertedero mantuvieran cerrada la espaciosa jaula donde se hallaban los canes.

**ATAQUE.-** El primer ataque de los perros se produjo en los primeros meses del año. Los pastores comunicaron el incidente al Ayuntamiento y exigieron a los responsables de Calvià 2000 la empresa municipal que gestiona el vertedero, que se diera la oportuna orden a los empleados de Ses Barraques para que los canes se mantuvieran enjaulados o, en todo caso, completamente atados.

Sin embargo, en el transcurso de los dos meses siguientes se produjeron tres nuevos ataques y en uno de ellos el número de ovejas degolladas se acercó a la treintena. Al parecer, los perros penetraban en el interior de las fincas a través de brechas abiertas en la verja que separa los terrenos del vertedero de Ses Barraques. Aunque algunos de los boquetes fueron cerrados, los animales perforaron otros es-

pacios de la verja para adentrarse en las fincas.

En todos los casos, los perros dieron muerte las ovejas destrozándoles la nuez y renunciando a devorar los cadáveres. Los pastores achacan esta circunstancia a que los canes tenían cubiertas todas sus necesidades alimenticias y, por tanto, llevaban a cabo sus asaltos por puro instinto criminal. Pese a la manifiesta ferocidad de los perros y las advertencias de los pastores, ningún responsable de Calvià 2000 se decidió a tomar las medidas pertinentes para frenar los ataques o, en cualquier caso, las instrucciones no fueron atendidas. Tuvo que ser uno de los pastores quien pusiera fin a los asaltos, matando a tiros a los dos perros durante uno de los ataques a su rebaño. El pastor se apercebó del asalto y tuvo que hacer uso de la escopeta para proteger su propia integridad física.

Ahora, los propietarios han denunciado al Ayuntamiento de Calvià por supuesta negligencia, aunque el Consistorio ha desmentido tener conocimiento de la interposición de dicha reclamación judicial. De hecho, fuentes municipales han señalado que de lo único que tiene constancia el Ayuntamiento «es de que alguien mató a los dos perros, porque los cadáveres de las ovejas no los hemos visto». Las mismas fuentes aseguraron no comprender «qué tienen que ver estos incidentes con el Consistorio, puesto que la presunta negligencia no fue cometida por ningún empleado municipal sino por un vigilante jurado perteneciente a una empresa privada de seguridad y que ya ha reconocido su equivocación».

**MORTANDAD.-** El Ayuntamiento ha puesto en duda, asimismo, que la mortandad ocasionada en los rebaños de las fincas próximas al vertedero fuera obra de los perros que eran propiedad de Calvià 2000.

Según el Consistorio, «únicamente en el caso del último ataque, que se saldó con la muerte a tiros de los perros, se puede afirmar que eran estos animales y no otros canes de la zona los que protagonizaron los saltos que han denunciado los propietarios. En los demás ataques, no existen pruebas de que se tratara de los mismos perros y, además, el vigilante privado del vertedero ha manifestado que sólo se olvidó de atar a los animales en una ocasión».

## PÉRDIDAS E INDEMNIZACIONES

Los daños materiales ocasionados por la matanza de ovejas de fincas próximas al vertedero de Ses Barraques se elevan a más de un millón de pesetas. Actualmente, los propietarios de los terrenos están gestionando la cobranza de una indemnización tendente a paliar dichos perjuicios económicos, aunque el Ayuntamiento ha asegurado desconocer tal extremo así como la existencia de una denuncia judicial por negligencia contra el Consistorio y la empresa municipal Calvià 2000. Los propietarios estarían dispuestos a retirar la denuncia si se llega a un total acuerdo respecto a las indemnizaciones que se han solicitado.

## Una empresa ofrece excursiones submarinas frente a la costa de El Toro

La sede social, ubicada en Port Adriano, dispone de una cámara hiperbárica

Una empresa privada ubicada en Port Adriano ofrece una nueva oferta turística consistente en buceo y excursiones submarinas. Esta infraestructura cuenta con una cámara hiperbárica.

Josep Rosselló Font

Una empresa privada, Unidad Costa Norte SA, abre una escuela de buceo profesional y ofrece en Port Adriano una oferta turística especializada en buceo y excursionismo submarino. Con una inversión superior a los 80 millones de pesetas en infraestructura, cuenta con un centro hiperbárico completo.

La entidad creada en Asturias en 1990, ha trasladado su base a El Toro para desarrollar toda una serie de actividades relacionadas con el submarinismo.

Antonio Iglesias, director gerente de la empresa, señala que uno de sus objetivos primordiales es captar un turismo especializado, como los submarinistas o entusiastas de los fondos marinos. A este respecto, y de cara a estar incluidos en los catálogos del próximo año, la empresa mantiene contactos con los touroperadores extranjeros. Para este verano ya tiene confirmadas las reservas de varios grupos de la Península.

### BUCEO PROFESIONAL

Durante los meses de invierno, que son previsiblemente los de menor demanda de servicios, la escuela de buceo profesional, reconocida y autorizada por el Ministerio de Agricultura y Pesca, ofrecerá cursos hasta en siete especialidades diferentes. Para ello cuenta con un instructor y tres monitores, buceadores de primera clase.

Para realizar todas estas actividades, la empresa ha invertido más de 80 millones en una moderna infraestructura. Entre el equipamiento destaca un centro hiperbárico completo -hasta ahora sólo existía una cámara hiperbárica en Mallorca para uso civil-, equipos de buceo, embarcaciones, etcétera. La empresa ofrece también servicios submarinos,

como vigilancia y rescates, fotografía y vídeos.

La implantación de esta iniciativa en Calvià coincide con la intención del Ajuntament de crear unas reservas marinas en el área de las Illes Malgrats y Cala Rafeubeix, dentro del ámbito del Plan Futures, para ofrecer nuevos productos turísticos de calidad.

## Reanudados los derribos de edificios obsoletos en primera línea

Prosiguen las obras de construcción del paseo marítimo de Palmanova



Tras el correspondiente convenio con los propietarios, el Ajuntament de Calvià prosiguió con el derribo de edificios obsoletos de la primera línea de playa de Palmanova, a fin de habitar el espacio necesario para construir el paseo marítimo, cuyas obras se están realizando actualmente.

Las primeras demoliciones se iniciaron el pasado día cinco de marzo con la asistencia del secretario de Estado de Medio Ambiente, Vicente Albero, y el director general de Costas, Fernando Osorio.

La utilización de la «piqueta» para suprimir estos locales ha sido posible tras llegar el Ajuntament a un acuerdo individualizado con cada uno de los propietarios.

Para la alcaldesa de Calvià, Margarita Nájera, las actuaciones que van a realizarse significan un ejemplo de «higienismo costero» que permitirán mejorar la calidad de la oferta turística del municipio, una iniciativa por la que ha apostado el actual consistorio.



# PP-UM pide un pleno para debatir la situación del sector comercial

Vellibre afirma que «el Ajuntament discrimina a este colectivo»

Ante esta situación, la oposición, solicita al equipo de gobierno encabezado por Margarita Nájera, la convocatoria de un pleno extraordinario para debatir monográficamente la problemática del comercio en el municipio.

Vellibre manifestó que «ni una sola peseta de los presupuestos municipales de los últimos años ha sido para el comercio. Además de no contar siquiera con un concejal o departamento encar-



**El grupo municipal PP-UM, por medio de su portavoz Eduard Vellibre, denuncia que el sector del comercio en Calvià está «maltratando y discriminando» por el Ajuntament**

gado de este área». Por ello no dudó en declarar que «los 1.800 establecimientos comerciales del término son el colectivo olvidado del Ajuntament».

El portavoz del PP-UM aseguró que «la discriminación es consciente y voluntaria por parte del Consistorio», e hizo referencia a la «escandalosa presión fiscal, con un abusivo e insostenible IAE al tope máximo aplicable, y que incluye un arbitrario impuesto de erradicación».

El concejal popular aludió también, culpando al Ajuntament, a la «exclusión de los comerciantes del Plan Futures, así como a la contemplación dentro del PGOU vigente de ubicar un hipermercado en ses Planes o la tramitación actual de una solicitud para im-

plantar un mercadillo en Santa Ponça. Uniéndose todo ello al malestar que produce la actuación de los manteros».

En el pleno extraordinario solicitado, la coalición popular propondrá una reducción gradual y sostenida de la presión fiscal, un plan de promoción y fomento, plan de modernización mediante incentivos fiscales y convenios con otras administraciones públicas, así como un plan de formación y reciclaje de los recursos humanos. Por su parte, Margarita Nájera ha anunciado medidas para revitalizar este gremio, «aunque todavía están en pañales».

## CENA DE COMPAÑERISMO DE LOS COMERCIANTES DE CALVIÀ

P.V.- Los comerciantes de Calvià se reunieron hace pocos días en una cena-baile de compañerismo celebrada en el Casal de Peguera. Unas 500 personas se dieron cita en el acto convocado y organizado por la Asociación de Comerciantes de Calvià que preside Luis Marín que, conjuntamente con Rafael Ruiz y Jesús García, respectivamente presidentes de las zonas de Son Ferrer y de Peguera, dirigieron unas breves palabras a los presentes.

Agradeciéndoles su respuesta masiva a esta primera cena que se piensa repetir en años sucesivos, resaltaron la buena salud de la cual goza la Asociación que, a pesar de su juventud, ha conseguido agrupar en pocos meses al 43% de los comerciantes de Calvià, quejándose asimismo «del poco apoyo que nos presta nuestras autoridades municipales a pesar de la importancia económica y social de nuestro sector, marginando igualmente a esta Asociación a pesar de la evidencia de su fortaleza».

# Nueva gasolinera en la villa de Calvià

Las obras para la instalación de una estación de servicio para vehículos motorizados están muy adelantadas preveándose para principios de junio la entrada en funcionamiento de este establecimiento.

La apertura de una nueva gasolinera a la entrada-salida del pueblo de Calvià ha sido muy favorablemente acogida por los vecinos de la citada localidad ya que les evitará tener que desviarse del recorrido habitual hacia Palma para repostar el necesario carburante.



R.C.T. *Las obras están muy adelantadas*

## Don Ramon Aguiló se jubila

Don Ramón Aguiló, Párroco de la iglesia de San Lorenzo de Palma Nova, se jubilará el próximo 1 de junio al haber alcanzado la edad establecida. Don Ramón estaba al frente de la parroquia desde el 30 de enero de 1984 después de suceder a su primer titular, Don Bruno Morey. Con su partida se gira ahora otra página de nuestra pequeña historia local.



*Ramón Aguiló, párroco de la iglesia*

## Los solares en El Toro se revalorizan a pesar de la crisis económica

Las obras realizadas por el Ajuntament y Port Adriano han revitalizado la zona residencial de Calvià

Las obras de mejora realizadas durante los últimos seis meses en El Toro, junto a la modernización de Port Adriano, han supuesto la revitalización de esta zona residencial del término municipal de Calvià. El grado de satisfacción entre los vecinos es casi unánime.

Las obras de remodelación de El Toro, y la modernización del puerto deportivo Port Adriano, efectuada hace un año, han producido una importante mejora estética de la zona, provocando un alto incremento del valor de las propiedades. Las obras realizadas durante los últimos seis meses han contado con un presupuesto aproximado de 240 millones, de los cuales unos 70 millones han sido aportados en forma de contribuciones especiales por los vecinos que no disponían de aceras.

La reforma ha supuesto una profunda cirugía en la mayoría de las vías de la población.

**"ENTRE TOTS"**



La revista local  
que más se lee !

## Y también fue noticia...

-La exclusión del Ajuntament del Plan de Obras i Serveis del Consell Insular de Mallorca por no pagar el dinero que debe según el convenio entre ambas instituciones, para financiar el servicio de prevención y Extinción de incendios.

-El anuncio de la alcaldesa sobre que el año que viene el Ajuntament reducirá el índice del IAE.

-La adhesión de la Asociación de Bares y Restaurantes del término de Calvià que preside Pedro Merino a la patronal AFEDECO.

-Los atascos que se producen en Peguera, especialmente los miércoles por

la mañana que coincide con los días de mercado en Andratx.

-La oposición de los comerciantes de Santa Ponça a la posible instalación de un mercadillo en los polémicos terrenos propiedad de la sociedad civil de deportes Santa Ponça en las proximidades del polideportivo municipal.

-El fallecimiento de la turista gallega herida en el incendio del hotel Magalluf Park.

-La violación de una soldado de la Marina de los Estados Unidos de América en Magalluf.

-La inclusión en el cuarto puesto de la lista del PSIB-PSOE para el congre-

so de los diputados en las elecciones generales de la alcaldesa Margarita Nájera.

-La dimisión de presidente del club de fútbol Playas de Calvià Luis Carrasco, harto de la política deportiva municipal y del incumplimiento reiterativo de promesas por parte del Ajuntament.

-La elección para el cargo de secretario general de Baleares del sindicato Unión General de Trabajadores (UGT) del calviàner Lorenzo Bravo.

-La propuesta del grupo municipal PP-UM solicitando que los concejales de la corporación y sus cónyuges formulen declaración pública de bienes.

## Se dice que...

\* El próximo invitado a Ses Llients de Can Caliu será el ex-conseller a la Presidencia y candidato del PP de Baleares al Congreso de los Diputados, Francesc Gilet.

\* El PSIB-PSOE iniciará, con una gran fiesta mitin en las dependencias del edificio consistorial, la campaña electoral.

\* Ante la dificultad de financiar la gestión de la residencia de la Tercera Edad que continua cerrada por problemas económicos del Ajuntament, el INSALUD podría hacerse cargo de la

residencia pero sólo aceptaría a internos imposibilitados.

\* El equipo de gobierno socialista está preparando una serie de actuaciones de cara a mejorar las relaciones con los comerciantes y beneficiar al sector, únicamente en la mente de los gobernantes a la hora de recaudar tributos.

\* La publicación en nuestro confidencial de la última edición de ENTRE TOTS sobre la existencia detectada de «submarinos» en el PP, ha

provocado que todos los partidos políticos locales extremen sus controles y sean más cautos y prudentes en sus debates internos.

\* La propuesta del PP de que los cónyugos de los concejales realicen una declaración pública de bienes tenía como finalidad que el consorte de la alcaldesa, Manolo Barajas, declarase la relación de negocios y actividades que desarrolla en Canarias.

Josep Rosselló



B.A.L. 086

\* Su agencia local en Portals Nous  
 \* Tarifas especiales en vuelos regulares charters, nacionales  
 o internacionales (IATA)

Carretera Andraitx, 30  
 Teléfs. 675799 - 675864  
 Fax 676328

07015 PORTALS NOUS  
 (Mallorca)



# Disbarats i desgavells



per Tòfol Annerot

\*Mientras el edificio para servicios de Palmanova sigue con las obras paradas desde hace un año, los vecinos de la localidad así como de Magalluf deben soportar un deficiente servicio de correos debido en parte a las insuficientes, obsoletas y tercermundistas dependencias actualmente habilitadas «provisionalmente» en oficinas prefabricadas.

\*«Ses Planes, un projecte per preservar Na Burguesa». Este titular que ocupa la portada de la revista municipal es uno de los disbarats más grandes que haya oído desde hace mucho tiempo. O sea, que construir una urba-



nización donde ahora hay almendros y algarrobos a la falda de Na Burguesa es protegerla. Los argumentos del Ajuntament no se los cree nadie. Ahora si que la Serra está protegida por la LEN y por el PGOU. ¿O quizás hay otros oscuros intereses que no interesa explicar a los vecinos? Que lo dejen como está y que se dejen de monsergas!

\*Me cuentan que el presidente del Partido Popular, Eduard Vellibre, llegó con 45 minutos de retraso al almuerzo-debate. «Ses lleties de Can Caliu» que el mismo organiza. El invitado era nada menos que el Presidente del CIM, Joan Verger, que desde que ha dejado de fumar tiene un apetito devo-

rador. Como nadie daba la orden de empezar el almuerzo el propio Verger, el invitado, después de terminarse varios platos de aceitunas, tuvo que tomar la iniciativa indicando al camarero que sirviese las famosas lentejas. Quins desgavells, Deu meu!

\*La presentación de Margarita Nájera en el cuarto puesto de la lista del Congreso de los Diputados para las elecciones generales, no deja de ser arriesgado para la alcaldesa. Como el PP saque más votos en el municipio que el PSOE, los dos años de legislatura municipal que quedan pueden convertirse en un «acoso y derribo» a la alcaldesa.



**DIVIERTETE Y COMPITE con**

- \*tus familiares**
- \*tus amigos**
- \*tus compañeros**

**Completamente automático...**

**INTER BOWLING**

Avda. Joan Miró, 17 (Cerca Plz. Gomila)

Tel. 78 81 15

# No te creguis res

- 30.- Per al 6 de juny tenc ben clar a qui no votaré.
- 29.- Qui vulgui res, que protesti.
- 28.- Tenc ganes de mimar-te dia i nit.
- 27.- Quan passa el temps ningú es recorda dels perdors.
- 26.- Fent filigranes sobre l'asfalt banyat.
- 25.- La paraula «Honestitat» comença a esser un arcaisme.
- 24.- Aquest escurabutxaques deu esser jueu.
- 23.- M'he sorprès xerrant tot sol en veu alta.
- 22.- De professió: Nas trencat.
- 21.- Qui té la darrera paraula té molt a perdre.
- 20.- Supòs que qui robi a una polític també tindrà 100 anys de perdó...
- 19.- Les ties que fan bonda van al cel, les que no van allà on volen.
- 18.- Aviat tornaran les mosques.
- 17.- Ja pots cridar que a tu ningú et portarà l'esmorzar al llit.
- 16.- La paraula CULPABLE darrera el teu nom.
- 15.- Anàrem a Nova York, agafàrem un taxi, el xófer es deiu Lou i es pareixia en el Red.
- 14.- Fet un favor i digues: Prou.
- 13.- Llançant dards a la teva foto.
- 12.- Caminant sota la pluja les gavines em sobrevolen afamagades.
- 11.- Si a la vostra campanya tocau a ca meva em trobareu ben preparat.
- 10.- Demanant hora per parlar amb tu.
- 9.- N'hi ha que hi veuen coses positives a lo de Bòsnia.
- 8.- Des de dalt de la noria tenc una bona vista del cementeri.
- 7.- Cinc duros a la butxaca i tot un dia per davant.
- 6.- La teva foto torna groga.
- 5.- Llarga vida als alambiguers.
- 4.- Ja no me'n record de la lletra de la «Internacional».
- 3.- Les ties quan menys complicades, millor.
- 2.- Quan em convides a sopar, carinyo?



- 1.- Ens guardam el dret a contradir-nos.
- 0.- Al proper número, més.

ULLASTRE



**FONTANERIA  
ELECTRICIDAD  
PINTURA  
ALBAÑILERIA  
MANTENIMIENTO HOGAR  
ATENCION A PERSONAS  
LIMPIEZA GENERAL  
CANGURO**

*Camino de Cala Mayor, 13-1ª A  
Edificio Ana Maria  
07015 CALA MAYOR  
Tel: 70 22 44. Fax: 40 48 67  
NIF: F 07581093*

**A&E  
SERVICE  
24 HOURS**

**Carlos Gonzalez**  
Gerente

*Para cualquier otro servicio que necesite. Consultenos. Gracias*

# El PSM promet una campanya seriosa i sense descalificacions personals

El passat dia 27 el PSM convidà la Premsa Forana a un sopar que es celebrà al Cellar Ca'n Pont de Sineu per donar-li a conèixer els eixos principals del seu programa a les properes eleccions legislatives del 6 de juny. Sebastià Serra i Pere Sampol, caps de llista del partit a la Càmera de Diputats i al Senat respectivament, foren els encarregats de detallar el programa i de contestar a les preguntes dels presents.

«Ha arribat el moment de que el nacionalisme progressista tenguí una representació, una veu a Madrid», mani-

P.V. festà Sebastià Serra que comença per dir que aquest avançament de la data de les eleccions no els havien agafat desprenguts, la defensa de Mallorca, una concepció ètica rigorosa de la política, la profundització de l'autogovern i la representació dels nacionalisme a Madrid seran els principals eixos de la campanya del PSM que Serra anticipà.

El cap de llista del PSM també indicà que el pressupost del seu partit per a la campanya és de 10 milions, 7 dels quals son amb un crèdit amb entitats bancàries i 3 d'aportacions dels mili-

tants i simpatitzants. Va prometre una campanya neta, d'idees, de plantejaments ideològics i fent-se enfora d'insults i de descalificacions personals.

En quant als temes econòmics, manifestà que el programa del PSM no es limita a la coneguda campanya «Prou impost a Madrid» sino que serà detallat, amb mesures concretes. La reforma de l'IAE, una reforma i un canvi d'esperit del cadastre, l'obligació per part de l'Estat d'escoltar ajuntaments, Consells i Govern abans de realitzar inversions foren unes de les mesures mencionades per Serra.



**SANTA PONÇA  
CENTRO ESTUDIOS CALVIÀ**

◆ **IDIOMAS** ALEMÁN, INGLÉS, ESPAÑOL  
TODOS LOS NIVELES

◆ **INFORMÁTICA**

◆ **MECANOGRAFÍA**

◆ **REPASO**

- ◆ Profesores titulados con muchos años de experiencia
- ◆ Enseñanza individualizada o en grupos reducidos

*Avda. Jaime I, 107 Encima de «Sa Nostra»  
Tel.: 69 37 83 - Sta. Ponça*

## **Chucherías Palmanova**



Para sus fiestas de  
**CUMPLEAÑOS, BAUTIZOS, COMUNIONES...**  
Nuytartas, golosinas, dulces, etc.

**TODO TIPO DE CHUCHERIAS EN:  
Avenida de la playa, 7, local 20**



# OSSIFAR

## Humor mallorquí fet música

A aquest número d'ENTRE TOTS ens acostam al grup mallorquí amb més èxit dels darrers estius, ells són Ossifar i recentment han tret el seu tercer L.P. «Indiana Pons en busca de la porcella rustida». Biel Mesquida (guitarra) ens apropa a la història del grup, l'entrevista va esser difícil entre rialles i no saber per on sortiria.

### Indiana Pons...

És un mallorquí, diuen que de Sóller, hi ha gent que pot dir que som uns aprofitats ja que es pareix al de la pel·lícula. Simplement n'Esteve es Pi Vert va venir de vacances, se'n va adonar de la història del bandoler Indiana Pons, li va fer gràcia i se l'emportà a Amèrica i va dir: Aquí hi ha per fer una pel·lícula!. Llavors va adaptar el nom. No ens preocupa el tema dels drets d'autor ja que al final sortirà a la llum la veritat.

### Ossifar

Noltros som un Lazaro Méndez que canta, en Lluís Arboledas que també canta i fa «coros». En Carles Lamberti a la guitarra; Just Serrano baix (no ho dic per la seva mida); Salvador Font a la bateria i jo mateix, Biel Mesquida, que faig que toc la guitarra.

### L'inici

Va néixer a rel d'un sopar a on es reuneiren els que ara som Ossifar per simple diversió. Entre plat i plat de siurons ens va venir la idea d'escriure cançons amb una lletra molt particular. Vàrem veure que podíem treure profit, ho prenguérem més en «sèrio». El nom vengué més tard, quan a manera d'experiment ens intercanviàrem els instruments i diguérem «Quina merda» i un va dir: idò li direm Ossifar.

### Un estiu per davant

Supòs que ho tenim bé, no som

massa feners, el manager pensa que hauríem de fer més gales, hi ha previst el 29 de Maig a la Plaça de Toros un concert important. Crec que farem un parell de concerts a Menorca i Eivissa. També a Barcelona, però no sé quan.

### A l'escenari i fora d'ell

Quan pujam a l'escenari posam bones cares però en davallar ens duim

hi ha cap tipus de profunditat.

### Grups mallorquins

Abans de res, els grups mallorquins s'haurien de preocupar més d'agradar al públic de l'illa, lo de la península vendrà després.

### 3 LP a l'esquena

Referent als tres llargues durades el



molt malament (broma), tenim el costum de dur una càmera de vídeo i ens filmam quan estam gravant, no ho mostram per vergonya, si algun dia ho publicam serà grossa sa cosa.

### El llenguatge

Sí, tenen tota la raó del món, però d'entrada el que la gent opina de nosaltres ens la du fluixa. Això de virtuos o desvirtuos és molt dicutable, nosaltres feim una broma, una gràcia dins un context musical i a partir d'aquí no

darrer ha estat el més elaborat perquè és al que més temps hem dedicat. La primera vegada que la gent va escoltar Ossifar va esser a través de la famosa cinta pirata que va circular en mans de tothom. Reconeix que «Indiana Pons en busca de la porcella rustida» és un treball més ben realitzat a nivell musical. Esper que venguí molta gent a la Plaça de Toros ja que aquest serà «la madre de todos los conciertos».

Maria José Llodrà

# La importància del vot nacionalista

per Antoni Roses,  
president U.M. Calvià

Aquestes eleccions generals suposen un important repte per U.M., donat que és la primera vegada que aquest partit es presenta en solitari a unes eleccions generals.

Tot i que U.M. es preparava per les eleccions al mes d'octubre, no ens agafa per sorpresa aquest avançament, vista l'evolució de deteriori que sofria el partit en el Govern de l'Estat espanyol. En certa manera serà com una espècie de primàries per Unió Mallorquina.

Els darrers sentiments, tant a Calvià com a Mallorca, i fins i tot a Balears, no fan més que reforçar el nostre partit cara a obtenir l'acta de diputat a les Corts Generals:

A) Fusió de: U.I.M. (Unió Independent de Mallorca.), C.B. (Convergència Balear), U.M. (Unió Mallorquina).

B) Integració de la candidatura independent de Calvià a U.M.

C) Implantació del partit a Menorca i Eivissa.

Aquesta vegada no hi haurà cap partit que guanyi per majoria absoluta, per tant, el vot i veu dels nacionalistes serà molt important i decisiu, i aquí és on s'ha de sentir a Madrid, la veu de Mallorca.

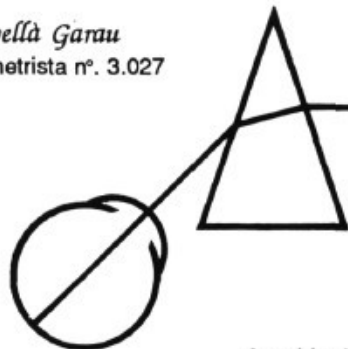
Ara tindrem l'ocasió de poder fer arribar al Congrés de Diputats, la nos-



tra ferma decisió de desenvolupar al màxim l'Estatut d'Autonomia, i de reclamar una millor i més efectiva administració dels nostres recursos econòmics, per tal d'eliminar els agravis comparatius de Mallorca respecte amb altres autonomies de l'Estat Espanyol.

Finalment vull dir que U.M. farà una campanya neta, sense insults ni atacs personals. No ens centrarem en desqualificar els altres partits polítics, sinó més bé a explicar de manera molt clara el nostre programa polític per lluitar-lo a Madrid.

Juan Capellà Garau  
Optico - Optometrista nº. 3.027



**CENTRO OPTICO  
PALMA NOVA**

- \* GRADUACIONES
- \* ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- \* REHABILITACION

Avenida de la Playa, 12 - Tel. 68 28 02 - PALMA NOVA - Calvià (Mallorca)

# La nostra Comunitat Autònoma, marginada pel PP i PSOE

El PSM-NM ha presentat una moció a l'Ajuntament de Calvià per reclamar un major autogovern per a la nostra Autonomia. Aquesta moció ha estat aprovada entre d'altres, pels consistoris d'Esporles, Capdepera, Inca...

L'1 de març de 1993 es varen complir 10 anys de l'entrada en vigor de l'Estatut d'Autonomia. El que tenim és un Estat de renúncies, que havia d'aprovar-se per la via de l'article 151 de la Constitució -com els de les anomenades «nacionalitats històriques»- i va acabar per la via del 143. Es va aprovar molt tard, en el darrer tren, amb els de Castella-Lleó, Madrid i Extremadura, per mor de la tristament famosa LOHAPA, que imposava una uniformització restrictiva pactada pels dos partits aleshores majoritaris, fruit d'un clima post-colpista que condicionà la involució del procés autonòmic.

El 1988, cinc anys després, es podria haver fet la primera reforma de l'Estatut per ampliar les seves competències, tal com preveu l'article 148.2 de la Constitució. Però no hi va haver la voluntat política suficient per dur-la endavant. Després de les reiterades peticions d'autogovern que el nostre poble ha vingut expressant, i no sense forts entrebancs, el nostre Parlament



**Nacionalistes de Mallorca**

va aprovar, amb una àmplia majoria, un projecte de reforma el gener de 1991 que obria la porta a l'esperança i dissenyava un marc autonòmic, tant des de la vessant institucional com de la de finançament, que ens permetia ser optimistes de cara a la progressiva recuperació de les nostres llibertats col·lectives. Però ara, la signatura a

Madrid del «Pacto Autonómico» i la falsa reforma estatutària que es pretén fer, ens condemnen al cul-de-sac de l'estat autonòmic i ens reguen qualsevol possibilitat d'avenç en l'autogovern.

És per això que, conscients de la importància del moment històric present per a la configuració del futur marc institucional d'autogovern de les Illes Balears, el PSM-NM presentà a l'Ajuntament de Calvià les següents propostes: que es proclamàs la insuficiència de l'actual marc autòmic, que es valoràs negativament el «Pacto Autonómico» signat a Madrid, el qual no fa més que perpetuar la nostra condició d'autonomia de tercera i que es recuperàs el projecte de reforma de l'Estatut d'Autonomia aprovat el gener de 1991.

**Agrupació PSM - Calvià**

**• Femenino**  
**• Niños 4 a 12 años**  
**SAUNA**

**ESTETICA:**

- Masajes Corporales y Faciales.
- Depilación Cera fría, Cera caliente, Eléctrica.
- Limpieza de cutis.
- Manicura, Pedicura.


**GIMNASIA FEMENINA:**

- Aerobic.
- Mantenimiento.
- Aparatos, etc.

**GIMNASIA DE NIÑOS:**

- Educación Física.
- Psicomotricidad.
- Pre-deportes.
- Coordinación, etc.

**GIMNASIO Y ESTETICA**



**CARRETERA ANDRATX, 12 (frente Hotel Maricel)**  
**• Tel.: 70 13 32 • CAS CATALA NOU - CALVIÀ**



# Partit Popular

Las Elecciones Generales a las que hemos sido convocados todos los españoles van a tener una gran trascendencia para nuestro país. La actual situación a la que hemos sido conducidos por el PSOE se ha hecho ya tan insostenible que ni siquiera gozando de una amplísima mayoría en el Congreso, los socialistas han sido capaces de gobernar y remontar la situación adversa en la que se encuentra nuestra economía. Desde el principio de la actual legislatura ya indicamos que este era un gobierno sin ideas, no se nos hizo caso y eso se ha traducido en una pérdida de un tiempo precioso.

Una vez más nos vamos a encontrar con una situación de retraso respecto a nuestros vecinos europeos. Desde Gran Bretaña, pasando por Alemania o Bélgica, hasta países como Suecia, que era el paradigmático país socialista, o Grecia, todos han borrado de sus gobiernos al socialismo. La última ha sido Francia que lo ha hecho de manera clara y contundente.

Ahora le toca el turno a España. El pueblo español va a poder elegir entre un gobierno eficaz, que representa el Partido Popular en consonancia con los demás gobiernos europeos, o un gobierno socialista trasnochado, que

simboliza el pasado y lo caduco. No dudo que los ciudadanos van a saber poner las cosas en su sitio y van a apoyar mayoritariamente un gobierno popular. Nuestra sociedad ya está cansada de tanta demagogía y de tanto des-

gobierno. La situación actual de nuestra sociedad no se puede mantener por más tiempo. Hace falta un gobierno del Partido Popular que con aires nuevos, joven y con un programa contrastado y avalado por nuestros socios comunitarios. El PSOE está agotado en ideas y en personas, no hace falta nada más que abrir los periódicos y comprobar los ataques que se dirigen entre ellos. El Partido Popular no tiene varitas mágicas pero tiene una ilusión y unos proyectos que han sido puestos en marcha en otros países de nuestro entorno y los resultados son muy satisfactorios. No vamos a vender milagros, vamos a decirles a los españoles que las cosas tienen remedios que hay que trabajar a fondo pero en la línea correcta. La tarea no es sencilla pero sí apasionante. Debemos recuperar esa ilusión por construir juntos una empresa común que es el Estado español. Además esa será la mejor forma de trabajar en beneficio de cada una de las nacionalidades y regiones que componen España.



**Francisco Gilet Girart**  
Candidato del Partido Popular de  
Balears al Congreso de los  
Diputats

Servicio Interflora



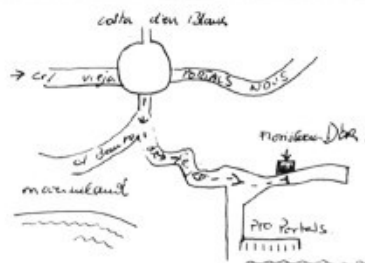
**Ramos, bodas y Coronas**  
**Flores y plantas interior**  
**naturales y artificiales**

**Presupuesto sin compromiso**

**También repartimos en Palma!!**

**PROFESIONALIDAD Y SERVICIO!!**

*floristeria* Dor



**C/ Benito Feljoo nº 2 L, 10**  
**(Edif. Mar de Portals) PUNTA PORTALS CALVIÁ**  
**Tel. 67 69 22 — Fax 67 69 22**  
**Horario: 9'00 a 13'30 — 16'00 a 20'00**  
**De lunes a Sábado**

# La revista municipal: el gran robatori



per Joan Sastre

Volia parlar del final, aparent, del cas Trapsa, però ha caigut a les meves mans el darrer número de la revista municipal «Calvià» i la meua adrenalina de ciutadà d'una societat democràtica ha pujat com la sabonera. Com és possible tenir tanta barra? El que la senyora Nájera i el seu equip de regidors i assessors stalinistes fan amb el patrimoni públic de Calvià només té un nom: robatori. Sí, és un robatori descarat i indigne que ofèn qualsevol sensibilitat democràtica.

Al darrer número, per exemple, es pot llegir un reportatge signat per Josep Juan Rosselló, a qui no tenc el gust de conèixer, titulat, i per favor s'asseguin: «Una urbanització que salvarà Na Burguesa», referint-se a les actuacions urbanístiques previstes a la Serra.

Ara el crim ecològic, a l'assassinat de la natura, a la construcció d'hipers gegants, d'hotels fantasmagòrics i de

xalets per «domingueros» horterres li diuen «salvament». Clar que l'inefable regidor Suárez, responsable directe d'aquest atemptat contra el patrimoni natural de Calvià diu que «no hi ha res segur», que del que es tracta és de municipalitzar part de la Serra per preservar la seva conservació.

Dues consideracions respecte això. Primer, confiat la conservació de Na Burguesa al senyor Suárez és com a mínim temerari. I, segon, per què tantes justificacions?. Senyors regidors: un Ajuntament ha de saber el que fa i si vostès creuen que permetre la destrucció del paisatge agaranteix futur, endavant, però deixin de posar excuses.

El que passa és que no saben ni per on tirar.

Això em recorda el trist espectacle del reglament del taxi. Quan s'inicià el ple els taxistes havien d'esser pràcticament uns doctorats per Oxford i mitja hora després inclús el senyor Suárez hagués pogut accedir a la llicència. De fet, no s'exigia ni sentit comú.

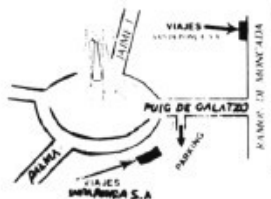
Clar que l'editorial de la revista, ja frega la delinqüència informativa. Parla del cas Trapsa i diu, per exemple, coses com «Los tribunales suprimieron el servicio por un defecto en la forma de tramitación» o «Las trabas que se interponen parece que mantie-

nen un solo objetivo: mantener y proteger el monopolio». No val la pena seguir, perquè la resta de l'editorial respon a la mateixa consigna: negar la realitat manifesta. Es parla de «defecto de forma» quan el que es va cometre va ser una ilegalitat que ha costat prop de 300 milions als ciutadans de Calvià. I només amb una motivació: les eleccions. El senyor Obrador havia de repartir al senyor Cañellas per poder ser president del Govern. Res importà el dret al transport dels calvianers, doncs, i no, s'hagués fet des del principi el que s'ha hagut de fer al final per imperatiu judicial: arribar a un consens amb la Conselleria i posar en marxa un servei que cobreixi les necessitats reals del terme i no les del concessionari o les de qui s'amagui rera el concessionari. L'ocultisme de la veritat és simp-toma de que qualche cosa podrida sura dins l'ambient.

Cal exigir als socialistes de Calvià que paguin dels seus doblers la publicitat i l'auto-bombo i que tornin als calvianers el patrimoni que els han robat. Una revista municipal ha de servir per expressar una opinió plural i una realitat objectiva, i no ha d'estar en mans dels «pilotes» i mediocres que cerquen el favor de la Reina de les excavadores. Cal, en definitiva, posar aire fresc entre tanta pestilència.



**RESERVE SUS BILLETES  
CUANTO ANTES PERSONALMENTE Ó  
POR TELF.: 69 02 77  
69 10 56  
69 29 32  
FAX: 69 02 77**



**VIAJES SANTA PONÇA, lleva 12 años  
sirviendo en SANTA PONÇA y  
término de Calvià a sus amigos**

**Te esperamos!!!**

## De transportes y sueldos



por Francisco Font Quetglas

En estos últimos días hemos tenido la aireada noticia de que el Ayuntamiento de Calvià y la Conselleria de Transports han «pactado un autobús urbano, sin vencedores ni vencidos». Y ésto es una buena noticia de la que tenemos que alegrarnos todos.

Sin embargo debo hacer una observación, tanto desde el aspecto objetivo como para explicar mi propia intervención en este tema ya que cuando se aprobó el anterior plan de transportes, denegado posteriormente por la Administración de Justicia, me opuse a él como concejal de la oposición.

Y es que tal como se ha difundido esta noticia parece ser que es un puro pacto político entre PSOE (Ayuntamiento) y PP (Conselleria) cuando no es así. El pacto, por supuesto, puede producirse, pero siempre que se respete la legalidad vigente que es la que ordena el sistema de transportes.

El problema en Calvià no era otro que la existencia de unas empresas con un tráfico interurbano, con una concesión administrativa sobre cuyo itinerario el Ayuntamiento interpuso, en gran parte del mismo, una nueva empresa operando y a la que subvencionaba las posibles (y reales) pérdidas,

lo que pudo comprobarse que incumplía la ley.

En mi opinión ahora sí se está haciendo bien, dialogando las dos Administraciones con competencias y, y ésto es muy importante, las empresas afectadas, todo ello conducente a un mayor servicio al ciudadano. Si alguien tiene la costumbre de leer mis artículos recordará mi constante opinión sobre la importancia de las «formas». Pero todo lo que sea intentar desviar la atención sobre una lucha puramente política no hace más que desvirtuar la realidad, eso sí, en beneficio político.

\*\*\*

En todos los periódicos de Mallorca aparecía el 22 de Abril la noticia de que el Tribunal Superior de Justicia anulaba la aprobación del presupuesto del Ayuntamiento de Sant Llorenç. Y una de las razones apuntadas en la sentencia afecta a los sueldos de los concejales diciendo «no dándose caso de dedicación exclusiva, no cabe retribuir el ejercicio del cargo, sino, en su caso, indemnizar las concretas actuaciones desarrolladas en dicho ejercicio».

Quizás lo anterior carezca de importancia pero ocurre que el contencioso lo puso una regidora del PSOE. Y resulta que cuando ya era concejal de la oposición expuse lo mismo al gobierno del Sr. Obrador (PSOE) con resultado totalmente distinto al anterior. En fin señores, como decía Cervantes ¡Oh memoria, enemigo mortal de mi descanso!

## Agresividad



por Camila Fernández

Es la palabra que podríamos emplear en estos momentos, donde los partidos políticos se enfrentan; se descalifican y luchan por el poder. Con la llegada de la democracia, sin grandes enfrentamientos, se creyó en una reconciliación nacional. Pero el egoísmo humano volvió a aflorar y si ya están en el recuerdo actitudes políticas, hoy tomaron el nombre de derechas o de izquierdas ¿qué es ser de derechas o de izquierdas? Lo que cuenta es la personal labor de quienes se les conocen por sus obras y no por tantas palabras de engaño.

Y es de risa cuando para negar a una persona, se meten a desvalorizar su físico. En nuestros gobiernos tenemos hombres pequeños, calvos, y en la historia universal, grandes hombres no gozaron de bellos físicos. Así se pierde el tiempo, queriendo crear confusionismo.

Y cuando oyes a los jóvenes, en esos debates televisivos y ves sus miradas de enfrentamiento, te dan pena. ¿Quién sembró en ellos esa falta de amor? Tienen necesidad de idealismos y ellos que son la esperanza del mañana se les ve sufrir ante la incompreensión, la falta de trabajo, la crisis económica, moral, la droga, el sida, injusticias y un largo etc... Y

lanzados a la arena política, el desengaño de quienes les dirigen. ¿Por qué no se les enseña a superar duelismos y contraposiciones?

El deporte ya creció enormemente en nuestro país y para sensibilizar la fuerza de esa gran juventud, fuera bueno darlos los mejores valores, que perduran, la música, artes diversas, participación en la elaboración de tantos planes de acción.

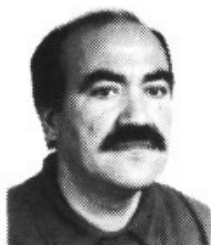
Ellos no deben recibir esta mala herencia, materialista y egoísta. La agresividad insolidaria y descalificadora de hombre a hombre. El duro fracaso. El hombre mujer, con distintas ideas, se deberían respetar y en diálogo permanente mejorar sus políticas, para bien de la humanidad.

Hay que pensar que ésto pasará y quedará en el olvido, como viejo y caduco. Así nos dice la historia con sus éxitos y errores. Luego, ¿para qué tanta lucha agresiva? Que cada cual haga su mejor oferta con hechos y menos palabrería y aceptando libremente otras ofertas. Con optimismo que desarma al que no te acepta.

Si el hombre mujer es libre hemos de aceptarle como es, pero no machacarlo para que sea como nosotros queremos.

Ante tantas noticias negativas hay que enarbolar la bandera de la esperanza y mirar hacia horizontes tan maltratados y con tanta falta de solidaridad que puede avergonzarnos. ¡Qué la agresividad sea vencida por la cordialidad y comprensión mútua!

# Tabaquismo: Riesgos y supresión (y 3)



**Juan Mir Pizá**  
Médico de familia y ex-fumador

Uno de los grandes contrasentidos de la sociedad actual reside en la permisividad frente al tabaco. Por un lado, se invierten enormes sumas de dinero en sufragar las investigaciones sobre el cáncer y enfermedades cardiovasculares, y por otro, existe una gran tolerancia al fomento del hábito tabáquico.

## CONSEJO MÉDICO

Las compañías de información y sensibilización de la población, conjuntamente con la colaboración activa de los profesionales sanitarios, han demostrado su utilidad en la lucha antitabáquica. Los Médicos, en cualquier ámbito asistencial, deben intervenir acerca del tabaquismo.

El Instituto Nacional del Cáncer de Estados Unidos ha diseñado un plan

de intervención para pacientes fumadores. Contiene en esencia los siguientes cuatro puntos:

1.- Interrogar a todos los pacientes sobre su status de fumador.

2.- Recordar los innumerables beneficios de la supresión, y recomendarla con firmeza «ahora mismo».

3.- Ayudar a los fumadores que deseen en algún grado abandonar el hábito, mentalizándoles de su trascendencia e insistir de que es posible. El dicho «querer es poder» alcanza aquí su total dimensión. Prestar apoyo psicológico, refuerzo de la voluntad, advirtiendo los momentos y situaciones de máxima «tentación». Prescripción de chicles o preferiblemente de parches de nicotina, proporcionar material escrito que sirva de recordatorio, consejos prácticos como ingesta abundante de agua, verduras y frutas, platos fríos no excesivamente del agrado, poco condimentados, evitar el café y las colas, huir de las bebidas alcohólicas de las compañías y de las fiestas, banquetes que son de casi insuperable tentación durante las primeras semanas. Para un ex-fumador nunca es fiesta en cuanto a hacer una excepción en lo que concierne a fumar un solo pitillo, ni tan siquiera una sola calada, pues en caso contrario el quebrantamiento de la abstinencia es seguro.

Puede ser eficaz una técnica de supresión rápida del hábito consiste en fumar rápidamente varios cigarrillos para producir síntomas desagradables. A veces resultan útiles los métodos de hipnosis, acupuntura, ingreso en centros especializados...

4.- Acordar visitas de seguimiento cada 1-2 semanas, con llamadas telefónicas intercaladas, con el propósito de reforzar tan importante decisión. La recaídas se producen con más frecuencia de la deseada, pero estadísticamente está demostrado que casi todos los que felizmente consiguieron un día su propósito, habían fracasado en algunos intentos. Lo peor, es no intentarlo siquiera.

Se puede afirmar que el consumo de cigarrillos es sumamente nocivo para la salud, a pesar de lo cual las autoridades pertinentes continúan permitiendo su publicidad.

En España el tabaco es responsable directo de la muerte de 44.000 personas anuales. Muertes, por otra parte, repetimos evitables.

A modo de conclusión, y desde estas líneas, aliento a todas las fumadores y fumadores a iniciar de inmediato —el lunes, no; ahora— la lucha contra quizás su peor enemigo, para no tener que llorar en años venideros su inclusión en tan tétrica casuística.

**ASSESSORIA FISCAL I COMPTABLE**  
**ADMINISTRACIÓ DE FINQUES**

**Julián Matarranz Vidal**

Carretera d'Andratx, 24  
Son Caliu - Palma Nova  
Telèfon: 68 37 17

**BABY SITTER**



\* CANGUROS  
\* BABY-PARTY  
\* FIESTAS INFANTILES

Tel. (971) 67 58 91

Mallorca



## Ses tertúlies de Ca'n Caliu

Com sempre, per respectar l'ambient amistós d'aquestes tertúlies, els diàlegs s'escriuen en mallorquí col·loquial i no literari.

-Aquesta revista nostra és massa —digué un dia en Jordi mentre seia devora els nostres amics i els mostrava un exemplar de «Calvià».

-Aquesta no és sa nostra. És es TBO. Digue-li es TBO que si no mos embullarem —li aclarí en Pere.

-És ben nostra perquè la pagam entre tots —continuà en Jordi.

-«Entre Tots»? Com? «Entre Tots» paga sa revista de s'Ajuntament? —demana en Biel que anava un poc despistat, no devia fer molt que s'havia aixecat.

-Joder, tio. No ho embullis. No «Entre Tots», sa revista. Vull dir que aquella de s'Ajuntament la pagam entre tots els contribuents. Pareixes beneit —s'enfadà en Jordi.

-És que això de donar «Entre tots» com a nom d'una revista és un lio. Mirau que aquesta expressió «entre tots» la utilitzam vint vegades per dia i jo a cada vegada he de pensar si és sa revista o no —s'excusà en Biel.

-Total, què passa amb sa «Calvià»? —demanà en Miquel a Jordi.

-La fulleig i què llegeix? «L'Ajuntament amplia el període de recaptació». Collonut, dic jo. Mos deuen donar més temps per pagar ses contribucions. Na Rita! A s'en revés! Mos ho adelanten. Haurem de pagar s'urbana des de dia primer de juny fins a 31 de juliol en lloc en lloc de des de 15 de juliol fins a 15 de setembre. I com l'IAE, ell, serà des de 15 de juliol a 15 de setembre, això és lo que diuen «ampliar el perío-

de de recaptació»! Són uns impresentables. Mos volen enganar com a xinos. Mos prenen per beneits, pareix mentida! —s'indignà.

-Com? Mos adelanten es cobro de s'urbana? I jo no ho sabia això —digué en Biel.

-Idò. Com no tenen un puto duro no poden esperar fins a Setembre. Així pes Juliol ja en tendran —li explicà en Jordi.

-Sí, però això fotrà a molta de gent. Qui más qui menos aquí tothom viu des turisme. I quan havies de pagar s'urbana pes setembre ja havies fet sa temporada i no te feia tanta peresa perquè es caramull s'havia fet una mica gros i podies pagar. Però pes juliol encara és més bé magre i a més d'un petit comerciant li vendrà fatal això. En conec més d'un que ho passarà puta —contestà en Biel.

-Punyeta, Biel, sempre vos estau queixant es comerciants —intervengué en Miquel— I no sé de què, s'altre dia va sortir un informe de Sa Universitat que deia que es turistes s'havien gastat l'any passat més doblers que s'altre any. O sigui, cada vegada anau a més i cada vegada vos queixau més.

-Jo també ho vaig llegir això. I m'agradaria dir-los quatre coses a n'es tíos que ho feren. Poden ser molt intel·ligents i haver fet molts d'estudis però que vénguin a fer sa meva caixa i sa des veïnat i s'altra de més allà i ja me diran coses. Això de ses estadístiques, no hi crec jo —continuà en Biel que quan li tocaven el tema dels duros no hi havia qui el turàs— N'hi ha un que va dir que ses estadístiques eren com es bikinis a ses dones. Te fan

veure moltes coses però t'amaguen lo més important. I és ben vera això.

-Collons, Biel. T'ha sortit molt bé aquesta citació, i a més d'això crec també que és ben vera —li digué en Pep.

-I tant que és vera. I si això fos poc, aquells altres mos volen fer pagar s'urbana dos mesos antes? Idò anam bé. Viva la Pepa. Començam a pagar s'impost des cotxe fins a final d'abril, descansam un meset, tornam pagar des de primer de juny fins a 31 de juliol, i mentres tant ja s'ha començat a cobrar s'IAE des de 15 de juliol fins a 15 de setembre! Mos tenen agafats de per tot, és un desastre. Al·lots, haurem de fer qualque cosa, aquesta gent mos du a sa ruïna —sentencià en Biel que tenia la moral en terra.

-Es ben vera. I a més d'això tenen sa barra d'escriure-te en es TBO aquell que «la modificació suposa fer coincidir durant una quinzena —del 15 al 31 de juliol— el cobrament de tots els tributs amb la comoditat que això suposarà per als ciutadans de Calvià». Quina barra! Encara els haurem d'agrar la seva atenció! Ho fan per noltros! Per què el tenguem més fàcil! Mos prenen per beneits, vos dic —insistí en Jordi mentres s'aixecaven tots per partir.

-Hé! No perquè estigueu emprenyats amb s'Ajuntament no m'heu de pagar es cafès —els cridà en Toni, l'amo, que veia que tots enfilaven la porta.

—Me catxis, Toni. Ets com ells. No en perdones ni una —tornà endarrera en Pere, posant-se la mà a la butxaca.

# El escritor Manuel Vicent en el día del Llibre en Calvià

Pronunció una conferencia invitado por el Club de Lectores

**Josep Rosselló Font**

Para conmemorar el Día del Llibre, el Club de Lectores de Calvià organizó en la noche de ayer en la sala de actos del Ajuntament un coloquio sobre el libro «Crónicas urbanas», que contó con la presencia del autor el conocido escritor y periodista Manuel Vicent.

**El escritor dijo que estamos atosigados por los políticos y que éstos, en cuestión de ecología, «están muy verdes»**

Premio Nadal 1986 con «Balada de Caín», es autor de varias novelas, entre las que cabe señalar «El anarquista coronado de adelfas» o «Contra paraíso». El destacado comentarista político resaltó que actualmente, gracias a la televisión y demás medios de comunicación, estamos «atosigados» por los líderes políticos y sociales, que «se nos meten en casa a todas horas».

Para Vicent, esto «es como una contaminación política de la que hay que



*Manuel Vicent*

defenderse».

Sobre la actualidad política, el escritor afirmó que «tan corrupto es el PSOE como el PP», señalando que «ahora la gente ve la corrupción del partido socialista porque está cansada de su Gobierno». Para Vicent, «el futuro de la izquierda es la ecología», si bien, en este sentido, «aún están muy verdes».

Hilando con el tema ecológico y haciendo mención al paisaje mediterráneo —Manuel Vicent manifestó que no suele desplazarse muy a menudo

para dar conferencias, pero que en esta ocasión aceptó por tratarse de una tierra mediterránea—, el escritor dijo que «hoy día este mar representa una metáfora interior, porque es una realidad muerta». Y, precisamente, el Mediterráneo se ha convertido en el tema de una de sus últimas obras, la que lleva por título «Contra paraíso», de la que dice que es un retorno a la infancia, sin que se trate de un libro de memorias. «Escribir de la infancia», dijo Vicent, «representa un método de análisis para el presente».

Finalizó su exposición defendiendo la necesidad del mestizaje cultural. En este sentido, defendió la cultura negra en clara referencia a «su capacidad para la percepción visual». Vicent dijo que «los negros son los únicos que conservan el alma, y los blancos en todo caso, son unos impostores».

**100 ANYS  
DE  
MIRO  
ILLES BALEARS**

## Jardins Son Caliu

TOT EN JARDINERIA

TERRAZA Y JARDINES DISEÑO - REALIZACIÓN -  
MANTENIMIENTO. VENTA DE PLANTAS INTERIOR Y  
EXTERIOR. TIERRAS, ABONOS, TIESTOS, ETC.

INSTALACION SISTEMAS RIEGO

IMPLANTACION CESPED

FRENTE MERCADONA

Avda. Son Caliu, 24 SON CALIU (Calvià). Tel. 68 05 27

## SE TRASPASA CHUCHERIAS PALMANOVA

Negocio en pleno funcionamiento  
por no poder atender

Tel. 68 27 39 (noches)

# L'atur juvenil



per Pere Cantarero Verger

Fa només deu o quinze nays, l'estar aturat era una excepció. En condicions molt dures, amb jornades llargues i salaris baixos, amb nul·les garanties sindicals..., hi havia feina per a tots. I, si no, sempre hi havia la «solució» d'emigrar a qualche país europeu o a altres zones del país propi. Se deia llavors que l'atur no era més que una conseqüència de la divisió internacional del treball. Prest o tard es trobava feina. En tot cas, la recerca seria de curta durada, i en la casi totalitat dels casos es podia rebre un subsidi. L'aturat no era un pobre o un marginat. Cert que també existia l'atur encobert, darrera el que s'amagaven situacions d'extrema precarietat: subocupació en el camp, emigració forçada, baixíssimes taxes d'activitat femenina etc.

La realitat actual ha canviat dramàticament en els darrers anys. D'una taxa d'atur que no superava el tres per cent (això era «el que es podia tolerar») hem arribat als tres milions d'aturats.

El fet d'aquesta desocupació massiva, juntament amb les conseqüències socials que comporta, ens fa retornar, en bona mesura, a les situacions més fosques del segle passat i dels primers trenta anys de l'actual, quan les suc-

cessives crisis del sistema deixaven periòdicament a milers d'homes i dones sense feina. I això, precisament, és el que està passant ara. Però amb factors agreujants: per una banda, el «cicle» s'està allargant més del previst, i per l'altre, la innovació tecnològica tanca les portes a determinats col·lectius com els treballadors adults en atur de llarga durada i als joves sense formació adequada.

Dins la Comunitat Europea, segons les dades de l'oficina d'estadística de les Comunitats, Espanya ostenta la taxa més alta d'atur juvenil, Itàlia està en segon lloc, a deu punts per baix, i Alemanya ocupa un lloc privilegiat en el ranking europeu amb set vegades menys.

Està clar que no tots els sectors juvenils que s'enfronten amb l'atur troben el camí de la marginació o de la desviació social. No és el mateix un jove sense feina després d'haver acabat els seus estudis superiors, procedent, en la gran majoria, d'ambients culturals elevats, que el jove que procedeix de sectors populars marginats o afectats per l'atur de forma endèmica. Aquesta hipòtesi, suficientment verificada per diversos estudis permet afirmar que els sectors juvenils en atur procedents de les bosses endèmiques d'atur i de marginació sociocultural es troben de partida condicionats per un medi social que els ofereix molt poques possibilitats de trobar alicients o estímuls. És precisament en aqueixos contextos on els índex de fracàs escolar són més elevats i on la inserció social i professional es fa més difícil.

Un altre factor a tenir en compte, en el cas dels joves, es refereix al tipus de feina al que els joves sense feina hi poden tenir accés amb un poc de sort. Un treball que enlloc d'enriquir-los humana i professionalment, el que fa es degradar-los encara més. Ens referim al treball eventual i, sobretot, al treball submergit.

Aquest tipus de treball genera senti-

ments i actituds desvinculades del valor treball tradicional. Més bé són sentiments contraris a ell, de desànim, de frustració, de desprofessionalització, de despreci o desmotivació davant tot tipus de formació o de reciclatge i d'inserció professional.

Un estudi duit a terme per la Generalitat de Catalunya en col·laboració amb l'INEM provincial de Barcelona, mostra com dels joves que havien tingut ja un treball, més del 80 per cent hi havien entrat amb contracte temporals i havien tornat a sortir, evidentment del mercat de treball.

Les dades són les dades i s'haurien de tenir molt presents en el moment de dissenyar polítiques d'ocupació juvenil per tal de donar resposta als problemes més urgents i, sobretot, per proposar polítiques alternatives més a llarg termini que contemplin els reptes del futur.

Sobretot, el que en cap moment s'hauria de perdre de vista és el fet dels col·lectius de joves víctimes ja de situacions molt apropiades al «no retorn». Tenim sèries sospites de que les polítiques de formació ocupacional i les mateixes polítiques per al foment de l'ocupació dirigides específicament als joves, deixen al marge als col·lectius més desfavorits. Han estat molts els milers de joves que durant els darrers deu anys han trobat les portes tancades. Només aquells que per situacions de mediambient han pogut sortir endavant i s'han sentit motivats per a l'estudi han escapat de la patologia i de la desviació social. Es tracta, com és ben sabut, de fenòmens socials i psicològics que tenen efectes acumulatius. Sobre el fracàs escolar s'afegeix el medi ambient familiar; sobre aquests dos, el medi cultural del barri, sobre aquest tres, la desmotivació afegida i sobre aquests quatre, els anys que van passant...

El «cercle viciós» de la marginació es pot tancar, una vegada més, per als col·lectius menys afavorits.

100 ANYS  
DE  
MIRO  
ILLES BALEARS

# Nuestra Mallorca (XIX)

## Ramón Llull como única solución social (y 2)

Ramón Llull, máximo exponente de la filosofía, la cultura, el humanismo y la ciencia de aquella época crucial, nació en Palma en 1232 educándose en ella y siendo desde su infancia amante de la literatura componiendo «trovas» en su lengua mallorquina (al igual que su contemporáneo Berenguer de Noya y otros). Desde su juventud su vida es inseparable de sus reyes Jaime II y Esclaramunda tanto en Palma como en Montpellier o Perpignan, cultas ciudades renacentistas y liberales. Supo asumir las positivas influencias de las culturas judías, árabe y cristianas en coherencia científica y literaria que las unificaba, escribiendo una ingente obra en latín, mallorquín y árabe en la que amparado por la «carta de Franquezas» otorgada por sus reyes a todos los mallorquines, fustiga al injusto dilapidador que gasta pero que nada gana por su esfuerzo (usureros), fustiga a los caballeros, brazo armado de la sociedad que en lugar de salvaguardar la paz provoca a pobres y desvalidos de la justicia para oprimirles con su poder de ejecución. A quienes más críticas es a los Príncipes y reyes que provocan y hacen la guerra para su beneficio ocasionando la miseria, el cautiverio y la muerte tanto de sus propios pueblos como a los que ataca. Por el contrario, ensalza al burgués que trabaja y produce riqueza para él y los demás.

Ramón Llull, con sus razonamientos liberales convertidos en necesidades sociales, acude ante los Papas Celesti-

no V, Bonifacio VIII y Clemente V (de Avignón) proponiéndoles una Organización cultural y espiritual en Roma donde pudieran establecerse entendimientos entre todos los pueblos en evitación de la guerra (anticipándose en 700 años a la creación de la ONU en Nueva York) y donde se descartará el feudalismo, el racismo y el imperialismo de «Caín» sobre «Abel».

Siendo todavía Jaime II gobernador del reino mallorquín, Ramón Llull crea la Escuela de Lenguas Orientales de Miramar (confirmada por el Papa Juan XXI en 1276) para formar en ella a los misioneros franciscanos mallorquines en las lenguas de sus misiones (2) además de estudiar gramática, lógica, aritmética, astrología, medicina, legislación y filosofía práctica.



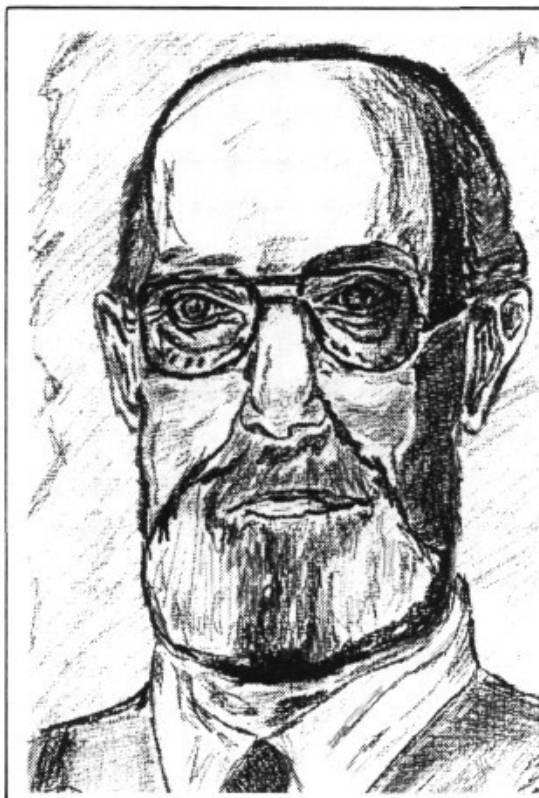
por Fernando Felíu Truylós

Personalmente viajó incansablemente predicando su ideología por todo el mediterráneo desde Egipto y Tierra Santa, A Chipre, Malta, Roma, Montpellier y París.

Próximo a sus 80 años, Ramón Llull es rescatado en Tunez de unos extremistas mahometanos por unos comerciantes genoveses que lo traen a Mallorca, muriendo a la vista de su tierra el día 29 de junio de 1315.

Son Caliu 14 de Febrero de 1991

(2) Esta misma idea mallorquina franciscana dará lugar siglos más tarde para que los mallorquines lleven a América del norte (Texas y California) la cultura occidental expresada en idioma aborígen y junto a la cruz con el arado y las semillas y esquejes mallorquines.



Homenatge a

Josep M<sup>a</sup>

Llompart

(Dibuix de Joana M. Mir)

100 ANYS  
DE  
MIRO  
ILLES BALEARS



# Astronomia (1)

per Joan Mora Mir  
professor del C.P. Cas Saboners de  
Magalluf

## MERCURI

Aquest és el nom del déu romà que sevia de correu als altres déus.

No té atmosfera per mor de la seva poca massa. Això fa que la seva superfície sigui semblant a la de la Lluna. En canvi, el seu nucli és semblant al de la Terra, cosa que es suposa ja que es detecta un camp magnètic igual amb intensitat i direcció que el terrestre.

Gira damunt d'ell mateix emprant 58,65 dies per revolució i es trasllada al voltant del Sol emprant 87,97 dies.

La seva temperatura oscil·la entre els 467° dia i els -173°C nit.

Degut a la seva proximitat al Sol, se l'ha d'observar just després de ponre's (el Sol) o just abans de néixer.

## VENUS

Després del Sol i la Lluna, Venus és l'astre més brillant del cel. Per esser bell i impressionant, els romans el relacionaren amb Venus, la deessa de l'amor.

Sempre apareix després de la posta de sol i a l'aurora. Ara bé, no podem observar la seva superfície degut a la impenetrable atmosfera que l'envolta.

Empra més temps en donar una volta sobre ell mateix (243 dies) que al voltant del Sol (224 dies). Té rotació retrògrada.

La temperatura superficial es mantén en uns 475° C per mor de la seva

espessa atmosfera formada bàsicament per CO (96%), 3,5% de N, 0,135% de H<sub>2</sub>O i on hi ha núvols d'àcid sulfúric i, per no quedar enrera, per sobre els 50 km. bufen vents de 300 km/h.

Així i tot, la seva massa i densitat és parecuda a la de la Terra encara que el seu camp magnètic sigui molt més petit.

## MART

El seu color vermellós va decidir que els antics li posassin el nom del déu de la guerra.

S'acosta molt a la terra cada dos anys i s'hi poden observar dos casquets ben diferenciats i nombrosos volcans, concretament n'hi ha un de 24 km. d'alçada.

Als pols hi ha aigua gelada. Presenta una atmosfera tènue de pressió entre 2 i 10 mb. (a la Terra és de 1013 mb.)

El gas que hi abunda més es CO (95%) i N<sub>2</sub> (3%). S'hi produeixen tempestes de pols que duren mesos, però aquesta atmosfera no té capacitat erosiva.

La temperatura oscil·la entre 10 C dia i -80 C nit a l'equador.

Té dos satèl·lits, Fobos i Deimos,

noms trets de la mitologia grega, eren els fills de Mart.

## JÚPITER

És el planeta més gran del sistema solar malgrat sigui manco dens que la terra.

Té un període de rotació de 9 hores el que provoca una rotació diferencial. Un efecte també és l'esclafament que presenta als pols.

La seva atmosfera presenta hidrogen, heli, amoníac, metà i aigua. A l'equador es registren vents de 540 km/h i la temperatura oscil·la entre els -163 C i els 87 C.

Emet més energia de la que reb del Sol donat que es refreda i emet calor i també per possibles contraccions gravitatòries.

Posseix un gran camp magnètic.

Es coneixen 16 satèl·lits dels quals els més famosos són els quatre més grans nomenats «galileans» que es poden observar fàcilment amb prismàtics (Io, Europa, Ganímedes i Calixte). A Io s'hi han detectat vuit volcans actius.

Té un sistema d'anells formats per partícules de l'ordre d'un centímetre.

## 23 d'Abril 1993 Dia del Llibre



Un any més es commemorà a Calvià el Dia del Llibre. Exposicions de publicacions «Entre tots, entre ells» i venda de llibres, Fireta escolar, Tallers i activitats d'animació foren les activitats organitzades pel Departament de cultura de l'Ajuntament davant l'Edifici municipal i en el seu aparcament. També com cada any hem de lamentar la nula assistència dels adults que deixaren tot sols els alumnes dels col·legis del terme duits en autocar a Calvià.

100 ANYS  
DE  
MIRO  
ILLES BALEARS

*Coordina: Jaume Nadal*



## Rincón del Playas

por Toni Bennassar

Resultados obtenidos desde la última revista.

Playas, 4 - Atc. Baleares, 1

Ciudadela, 1 - Playas, 7

Playas, 3 - Portmany, 1

Esporlas, 1 - Playas, 0

\* A la falta de 5 partidos, todo indica referente al final de la clasificación, que variará muy poco, a la situación actual del equipo.

\* Según se comenta hay submarinos que quieren cambiar la junta directiva. (Pienso que se está mezclando el Deporte con la

Política).

\* Escuché el programa de Radio Calvià, y se dijeron verdaderas barbaridades, y sobretodo por Sres. que están dentro del Club.

\* Fuí de los que votaron SI a la fusión, pensé que entre los 3 equipos se juntarían las 3 aficiones, y con tiempo tener un equipo grande.

\*La verdad que esto no ha respondido a lo esperado (por mi parte) y por otra parte muy pocos socios han venido de las 7 restantes zonas. Dicho de otra forma la mayoría de socios son

EX-MAGANOVA.

\* Lo que nunca entenderé, es que no dejen entrar en una reunión para el deporte de Calvià a los representan-

tes del Club que aglutina más equipos en diferentes categorías.

(Sin comentarios)

1. MANACOR	34	24	6	4	89	32	54	+20
2. Santa Eulalia	34	19	9	6	54	28	47	+13
3. Mallorca At.	34	20	6	8	84	37	46	+12
4. Playas Calvià	34	21	4	9	62	36	46	+14
5. At. Baleares	34	15	11	8	53	38	41	+5
6. Soller	34	15	8	11	55	41	38	+4
7. Poblense	34	17	4	13	46	37	38	+4
8. Alayor	34	14	9	11	51	45	37	+3
9. B.Cala Millor	34	14	8	12	49	51	36	+2
10. Ferrerías	34	13	9	12	41	40	35	-1
11. Ferriolense	34	12	11	11	31	35	35	+1
12. Cardessar	34	8	14	12	36	43	30	-4
13. Arenal	34	11	6	17	36	44	28	-6
14. At.Ciudadela	34	10	8	16	40	54	28	-6
15. Esporlas	34	10	8	16	35	55	28	-6
16. Constancia	34	9	8	17	43	51	26	-8
17. Porto-Cristo	34	10	4	20	35	58	24	-10
18. Portmany	34	7	10	17	29	58	24	-8
19. Llosetense	34	7	8	19	37	60	22	-12
20. Son Roca	34	5	7	22	25	88	17	-17

**HAPPY HOLIDAY TOURS S/A**



BAL  
154 M/M  
G A T 1355

**LES OFRECEMOS NUESTROS CHARTERS A 17 DESTINOS DE GRAN BRETAÑA. PRECIOS ASEQUIBLES**

**OFERTAS EN VIAJES DE LARGA DISTANCIA, SALIENDO DESDE ESPAÑA E INGLATERRA**

**VUELOS REGULARES Y CHARTERS NACIONALES**

**RESERVAS DE TRASMEDITERRANEA**

**PALMA NOVA**

Avda. Cas Saboners, 2  
Tels.: 68 21 02 - 68 38 65  
68 28 60 - 68 38 14

Abierto todo el día  
Lunes-viernes: 09'30-19'00 h.  
Sábado 09'30-13'30 horas

**PALMA**

Paseo Marítimo, 44  
PALMA  
Tels. 40 44 46 - 40 42 79  
Fax. 40 57 87

Lunes-viernes: 09.30-14.00 h.  
16.00-19.00 h.  
SABADO CERRADO

## Inmobiliaria Escobar

ESTATE AGENCY API Nº 321

**Villas, Apartamentos, Estudios**

**PALMA NOVA AREA**

**PIDAN POR PATRICIA HOLMES**

**TEL & FAX - 68 19 30**

**Avda. De la Playa 5, Local 1  
PALMA NOVA**



La decisión es irrevocable

## El Presidente del Playas de Calvià dimite decepcionado

Luis Carrasco, presidente del Playas de Calvià dimite del cargo decepcionado, las promesas que se le han incumplido y el no querer ser un obstáculo para que otras

personas tomen el mando del club han llevado al único presidente que ha conocido la entidad en sus 3 temporadas de existencia a presentar la dimisión

**-Algo que añadir a la noticia de tu dimisión**

-Es algo que siento mucho, sobre todo por la labor que se está realizando, parece ser que hay personas que tienen ideas diferentes y que quizá lo hagan mejor que yo: siempre estaré a disposición de la persona que me suceda.

**-¿Te sientes cansado después de tres temporadas?**

-No, cansado no, pero no me quiero eternizar en el cargo y menos cuando ves que tu labor está siendo contestada. Quizá el equivocado sea yo, en todo caso les deseo a los nuevos dirigentes la mejor suerte.

**-¿Por qué te vas cuando el club está realizando una labor importante a todos los niveles?**

-Sí, esto es así, ha llegado el momento de irme. Ciertamente las cosas funcionan francamente bien en el club, en todo caso me siento totalmente defraudado del espíritu de la fusión, hay gente que no ha cumplido, han faltado a su palabra. En este sentido me siento herido.

**-¿Qué opinas de la actitud del Ajuntament con el Playas de Calvià?**

-Ha habido cosas muy raras, estoy perplejo y más después de la reunión con la alcaldesa de asuntos vitales que pedimos desde hace tres años ella ni siquiera estaba enterada. Sinceramente no puedo entender que estemos tres años sin publicidad, que recibamos menos subvenciones que cuando estábamos por separado... si el Ajuntament económicamente va mal lo puedo entender pero no se puede soportar es que terminemos la temporada y no tengamos la subvención, hemos tenido que adelantar dinero y encima nos llaman mecenas. Ellos sabrán también porque no han puesto césped en el campo...

**-¿Qué te parece lo que se ha escrito y escrito sobre ti en los medios de comunicación del Ajuntament?**

-Yo lo lamento mucho, he de agradecer las ocasiones que se brindaron al Playas en la anterior etapa de estos medios de comunicación. Yo siempre

he sido una persona correcta pero es duro que el otro día se me preguntará por el dinero del deporte base cuando no te lo han pagado, creo que aquí hay un trasfondo político, ya se lo dije a la alcaldesa y me mantengo en ello, y mucho más cuando en la revista Calvià se publica lo que se publicó, yo me brindé a estar en un programa de Radio Calvià y seguidamente el mismo entrevistado es juez y parte para coordinar otro espacio en la revista Calvià donde dice lo que dice y esto cansa, con el Ajuntament estoy desilusionado totalmente

**-Para finalizar, ¿quieres decir algo a los aficionados que te han apoyado?**

-A los aficionados que me han apoyado que han sido la mayoría les doy las gracias, que ayuden al que venga en mi puesto con lo haré yo mismo. No pienso ser oposición. Este club nació con la ilusión de todos y sería una pena que ahora se viniese abajo por problemas.

Handbol

## Décimas Calvià en el seu millor moment

L'Handbol de Calvià es troba al seu millor moment, en aquests moments el 1r equip del Décimas Calvià està participant a la seva Tercera Fase d'Ascens a 1ª divisió i ho fa amb un nivell molt bo. S'ha aconseguit guanyar un partit (al Cam-

pió d'Alaró) assumpte impensable fa unes setmanes, a més de posar en apurs al mismíssims Geieg de Girona (Campionat de Catalunya) que els va batre per un ajustat 24 a 29. Manquen encara algunes jornades i podria donar-se algun bon resultat

més positiu. A la vista d'això s'ha de començar a pensar que per a la pròxima temporada i amb un recolzament econòmic fort es pugui pujar a 1ª, justament quan el club compleix 120 anys d'existència. Per la

seva part els juvenils participaren al Campionat d'Espanya a la localitat murciana d'Abarán. Aquí els resultats no varen ésser massa bons ja que perderen els seus dos compromisos.

## Éxito del Club de Tiro Costa de Calvià en el Campeonato de España de Recorridos

El IV Campeonato de España de Recorridos de Tiro, celebrado en las instalaciones militares de la Base General Asensio, concluyeron con un notable éxito deportivo y de organización para el Club de Tiro Costa de Calvià.

El mallorquín Manolo Nicolás se clasificó en el primer lugar de la competición en categoría absoluta, confirmando su condición de favorito. El año anterior este deportista había logrado una meritoria tercera plaza.

Manuel Nicolás, tras su triunfo en el Campeonato de

España, deberá desplazarse durante el próximo mes de septiembre a Inglaterra, junto con el equipo nacional, para participar en el Campeonato del mundo.

Nicolás, de 33 años, reside en Illetas. Se inició en este deporte hace sólo tres años en el Club Bellver. Desde hace un año es un destacado deportista del Club Costa de Calvià.

Según el nuevo campeón de España, para dominar esta disciplina deportiva se requiere una buena forma física, agilidad, sangre fría y por supuesto precisión.

La segunda plaza fue



*El nuevo campeón de España en la modalidad de Recorridos de Tiro, el calviàner Manuel Nicolás*

para el belga -el Campeonato era Open- David Tassel, mientras que Juan Carlos Ballesteros, del Club Imperial Sanchez de Infantes de Madrid, logró la tercera plaza.

Del Club de Tiro Costa de Calvià -entidad que se clasificó en tercer lugar por equipos- también destacaron Armengol Escandell, Juan de Santiago, Guillermo Tous y Jeffrey O'Sullivan.

Al evento deportivo participaron cerca de 200 tiradores de todas las Comunidades Autónomas así como extranjeros.

R.S.E.T.

## Cicloturismo

### V Clásica Internacional Lagos de Covadonga

por Conterno

El próximo 22 de mayo, organizado por el Club NAVA 2000 que preside nuestro buen amigo Arturo Redondo, se celebrará esta excepcional Marcha Cicloturista que marca la diferencia. Su dureza en cuanto a recorrido queda compensada por la belleza del mismo pues no hay duda que atrae pedalear por lo agreste de su paisaje. No hay duda que para afrontar esta Marcha cicloturista hay que tener un mínimo de quilometraje pues a la dificultad del recorrido hay que unir el final en los míticos Lagos de Covadonga, y es que aquí no valen buenos consejos sino preparación y desarrollos adecuados. La ascensión es impresionante, hay momentos que no sabes que hacer; si paras no arranca y ese es el momento donde, tomando un respiro, hay que disfrutar de la belleza del primer Parque Natural de España. Merece la pena analizar lo que



*La belleza de la basílica de Covadonga no hace olvidar la dureza de la Marcha Cicloturista*

la Naturaleza nos ofrece pues al fin de la Marcha es hacer turismo en bici y disfrutar a tope.

Se partirá de Llanes, preciosa villa marinera dotada de las mejores ofertas hacia el turismo, pues a sus playas de excepcional belleza hay que unir las montañas que rodean este municipio cos-

tero. Se continuará por la costa para bordear sus treinta playas y seguir a través de las localidades de Celorio, Barro, Niembro, Posada, Quintana, Balmorí, La Conjita, Porrúa, Parres, Poo, San Antolín (puerto de 3'), Naves, Villahormes y Nueva de Llanes. A partir de aquí nos metemos de lleno en los Picos de Euro-

pa. Aquí ya es diferente, hay que dosificar el esfuerzo para atacar el Collado de Llamigo, el alto de Igena y rebasar Riensena. Labra, Corao, la Riera y el Peregrino y a continuación Covadonga. Se inicia la ascensión con rampas fuertes para atacar la Huesera (tétrico nombre, de resultas de la batalla de Covadonga los moros no entraron en Asturias). Se toma un pequeño respiro y el Mirador de la Reina. Aquí merece la pena observar el paisaje, así que hay que dosificar muy bien las fuerzas para pasar los últimos kilómetros que engañan mucho pues no se capta su dificultad a primera vista, y los Lagos. Del final ya os contaremos en el próximo número.

Para posibles interesados, decir que la inscripción se cerrará al llegar a los 1.500 participantes y que para la misma se pueden dirigir al Club NAVA 2000, teléfono 98-5402042 o 98-5402050.



# Entrega de Trofeos de la Liga de Dardos



El presidente de la Asociación, Juan del Moral, flanqueado por los 2 mejores jugadores del Ranking, Toni Nuñez y Juan Calzado



Los presidentes de los Clubs de Dardos de la Asociación Costa de Calvià

El pasado día 21 de abril la Asociación Costa de Calvià de Dardos que preside Juan del Moral procedió a la entrega de los trofeos de su Liga en el curso de una cena celebrada en el restaurante «Hoyo 10» de Bendiñat a la cual fue invitada toda la gran familia calvià de los dardos. En medio de un gran ambiente de compeñerismo y sana rivalidad se remitieron los trofeos a los ganadores, des-

tacando entre ellos el mejor jugador local, Toni Nuñez, acaparador de 5 de ellos. Nuñez (Bar Olimpia), juntamente con el segundo jugador del ranking, Juan Calzado (Bar Los Troncos), debía participar a continuación al Campeonato de España que se celebraba los días 1 y 2 de mayo cuando esta revista estaba en imprenta, por lo que les informaremos de este acontecimiento con más detalles en nuestro pró-

ximo número.

Una vez terminada la Liga de invierno, la Asociación organizará ahora una liguilla no oficial que servirá para que los jugadores sigan entrenando hasta que se reanuden las competiciones oficiales en septiembre-octubre.

## CUADRO DE GANADORES Ranking

	p.
1. Antonio Nuñez.....	670



2. Juan Calzado.....	546
3. Juan Olmo.....	424
4. Juan del Moral.....	320
5. Francisco Pérez.....	312
6. E. Mendoza.....	304
7. Francisco Pareja.....	302
8. Enrique Sánchez.....	214
9. Eutiquio Garrido.....	208
10. Bartolomé Verges.....	190

**Mejor partida:** Antonio Nuñez, con 18 dardos.

**Máxima tirada:** Antonio Nuñez, con dos 180.

**Mejor cierre:** Bartolomé Verges, 100 p.

**Mejor fémica:** Ana Lambert 67 p.

## COPA DE LA LIGA (por equipos)

1. Bar Los Troncos
2. Bar Loli

### Liga

1. Bar Los Troncos
2. Bar Trafalgar
3. Bar El Coto

**Mejor partida:** Antonio Nuñez, 14 dardos

**Mejor cierre:** Amador Fernández, 170 p.

**Máxima tirada:** Antonio Nuñez, 7 de 180

# Comentarios por En Joan Perdiu

\* Se comenta que más de un 60% de ingresos del Ayuntamiento de Calvià corresponde a lo que pagan los comerciantes.

¿Qué pasaría si los comerciantes no pudieran abonar este año sus correspondientes impuestos y servicios por falta de liquidez?

(Yo no quiero ni pensarlo pero sí pienso que el comercio en Calvià está olvidado y masacrado por los impuestos).

\* Se comenta la nueva ley de información que se aprobará próximamente se llamará «la mordaza».

(Así que cuidadito con lo que se diga).

\* Se comenta la encuesta realizada por un medio de comunicación la cual pedía a los ciudadanos si defraudarían a Hacienda.

(Por mayoría absoluta contestaron que sí lo harían si pudieran).

\* Se comenta el que diferentes personajes ricos crean en la política de izquierdas.

(Me parece muy bien pero no la practican).

\* Se comenta como cada año, y ya son varios, la guerra de los llamados manteros.

(Yo no sé si es legal o no pero que se pasan la pelota uno al otro es un hecho. Me temo que como no se solu-

cione, Calvià de nuevo va ser motivo de escándalo nacional).

\* Se comenta que se acercan elecciones generales. Parece que se tendrá que formar un gobierno de concertación. Tu me das, yo te doy.

(A mi me da igual quien gobierne. Hace tiempo que perdí la fe en los partidos políticos).



\* Se comenta el sistema de módulos discriminatorio 100x100.

(Hay quien ha pagado el primer trimestre tres veces más de lo obtenido por beneficios).

\* Se comenta que el 80% de los empresarios de Baleares son familiares.

(Eso deja bien claro quienes son los que pagan más y reciben menos).

\* Se comenta a quien votara la Tercera Edad. Muchos de ellos se decantan por el actual gobierno pues manifiestan que se lo pasan pipa con los viajes que realizan acompañadas de sus fiestas y que el gobierno les paga o subvenciona.

(Yo añadiría que el gobierno no paga nada. Somos todos los españoles que pagamos estas fiestas y muchas cosas más).

\* Se comenta que en las próximas elecciones municipales pudiera haber alcalde inglés en Calvià.

(No me extrañaría. Aquí en Calvià pasan cosas inverosímiles).

\* Se comenta, ¿qué pasará dentro de poco cuando la Tercera Edad tenga que pagar las medicinas que muchos de ellos necesitan diariamente?

(Puede que algunos de ellos no les llegue la paga para hacer frente al pago de las medicinas).

\* Se comenta si es bueno o malo el que se instalen grandes superficies comerciales en Mallorca. Todo depende del color en que se mire ya que estamos en una sociedad de libre derecho.

(Lo que sí está claro es que aprobando una ley de regulación de comercio se terminaría con la polémica).

## PIZZERIA SAN MARCO

\*ORIGINALES PIZZAS ITALIANAS

\*VARIEDAD DE HELADOS ESPECIALES

\*Helados de Espaguetti

\*Sorprendente copa «Helado del Amor» (2 personas)

**Avenida de Paguera (Los Exágonos)**

**PAGUERA**

**Tel. 68 51 70**

**TE ESPERAMOS**

**CAMPAMENTS**

**ALBERGS**

**SORTIDES  
A LA NEU**



**AL TEU  
ABAST!**



**L'INSTITUT BALEAR DE SERVEIS A LA JOVENTUT** POSA AL TEU ABAST TOT UN SEGUIT DE MITJANS PER QUÈ PUGUIS DUR A TERME LES TEVES ACTIVITATS I PROJECTES. PER UNS PREUS MOLT INTERESSANTS, DISFRUTARÀS D'ALBERGS I CAMPAMENTS ON PODRÀS REALITZAR NOMBRESES ACTIVITATS, O BÉ DISPOSAR DE LES SEVES INSTAL·LACIONS PER DUR A TERME ELS TEUS PROJECTES. A MÉS, L'INSTITUT ET PROPOSA MOLTES ALTRES

ALTERNATIVES COM SORTIDES A LA NEU, ORGANITZACIÓ DE CAMPS DE TREBALL ETC... NO ÉS NECESSARI PERTANYER A CAP ORGANITZACIÓ NI GRUP. **VINE I T'INFORMAREM.**

**IBS**  
INSTITUT  
BALEAR DE  
SERVEIS A LA  
JOVENTUT



Carrer Jeroni Antich, 5  
Tel. 72 02 01 - 72 03 01  
07003 Palma de Mallorca



**GOVERN BALEAR**  
Conselleria Adjunta  
a la Presidència